



AKKU-SENSE 2 IN 1 CW22/1-S

DÉBROUSSAILLEUS A BATTERIE 2 IN 1

DECESPUGLIATORE A BATTERIA 2 IN 1

GRASS TRIMMER + BRUSH CUTTER 2 IN 1

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE DI ISTRUZIONI | OPERATOR'S MANUAL**

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf eventuelle Risiken aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Sicherheitshinweise an sich schliessen keine Risiken aus und sind kein Ersatz für korrekte Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen.



Achtung! Lesen Sie die Anweisungen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig. Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



Diese Symbole weisen darauf hin, dass während der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz und Handschuhe zu tragen sind.



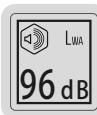
Tragen Sie Sicherheitsschuhe während der Verwendung des Produkts.



Das Gerät nicht bei Regenwetter benutzen und diesem auch nicht aussetzen!



Entspricht den für das Produkt massgeblichen europäischen Bestimmungen.



Geräuschpegel für Freischneider/Rasentrimmer.



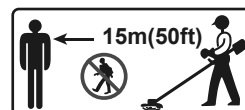
Achten Sie auf die Bewegung des Messers.



Verletzungsgefahr! Achten Sie auf weggeblasene Gegenstände. Halten Sie andere Personen auf Distanz.



Sägeblatt ist verboten.



Halten Sie während des Betriebs andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Der Abstand zwischen Gerät und umstehenden Personen muss mindestens 15 Meter betragen.



Gebrauchte elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen fachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich bei Fragen zum Recycling an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE FRAGEN AUF. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) bzw. akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet ist.** Unübersichtliche oder dunkle Arbeitsbereiche sind oftmals die Ursache für Unfälle.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z.B. in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer beim Einsatz von Elektrogeräten auf Abstand.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Änderungen am Netzstecker vor. Verwenden Sie schutzgeerdete Elektrowerkzeuge niemals mit Adaptersteckern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel unter keinen Umständen zum Tragen oder Aufhängen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) **Verwenden Sie bei Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien nur für den Aussenbereich geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) **Wenn die Nutzung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, so verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Gehen Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen vorsichtig vor, achten Sie auf Ihre Tätigkeiten und gehen Sie mit Vernunft an die vorgesehene Arbeit. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrogeräts kann bereits zu schwerwiegenden Körperverletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie eine persönliche Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Eine den Bedingungen entsprechende Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „AUS“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschliessen und/oder Akkus einlegen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrogeräten mit dem Finger am Ein-/Ausschalter oder der Anschluss von Elektrogeräten an die Stromversorgung bei eingeschaltetem Motor kann zu Unfällen führen.
- d) **Legen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel zur Seite, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, das/der sich noch an einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.** So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Ist das Gerät für das von Staubabsaug- und/oder -auffangvorrichtungen vorgesehen, achten Sie darauf, dass diese korrekt montiert sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung von Vorrichtungen dieser Art kann staubbedingte Risiken verringern.

4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit vorgesehene Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie im angegebenen Leistungsbereich besser und sicherer arbeiten.
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter sich nicht betätigen lässt.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den Ein-/Ausschalter geregelt werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Werkzeug weglegen.** Vorbeugende Sicherheitsmassen, wie die hier angeführten, verringern das Risiko, dass das Gerät sich unbeabsichtigt einschaltet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die nicht mit diesem vertraut sind oder diese Bedienungsanleitung nicht kennen.** Elektrowerkzeuge stellen, wenn sie von unerfahrenen Personen bedient werden, eine Gefahrenquelle dar.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, und dass keine defekten Teile oder sonstige Beschädigungen vorhanden sind, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie verwenden.** Zahlreiche Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.
- f) **Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge stets scharf und sauber sind.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken nicht so schnell und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Schraubendreherbits usw. den vorliegenden Anweisungen entsprechend und unter Berücksichtigung der jeweiligen Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die bestimmungsfremde Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Wartung

- a) **Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Reparaturpersonal instand setzen, das ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogeräts gewahrt bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR FREISCHNEIDER

Dieses Gerät kann von Personen, deren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Das Alter des Bedieners kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

- Verwenden Sie diesen Freischneider nur für die vorgesehenen Zwecke, richten Sie den Freischneider nicht auf Personen oder Tiere.
- Entfernen Sie den Akku während des Transports und während der Lagerung.
- Lagern Sie den Freischneider in Innenräumen. Wenn er nicht benutzt wird, sollte er in Innenräumen an einem trockenen, verschlossenen Ort – ausserhalb der Reichweite von Kindern – gelagert werden.
- Halten Sie alle Körperteile von der Schneidspule fern. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs des Freischneiders kann zu schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie das Gerät immer vor dem Gebrauch und nach jedem Aufprall; prüfen Sie es auf Anzeichen von Verschleiss oder Beschädigung und reparieren Sie es gegebenenfalls, insbesondere die Teile des Schneidkopfes.
- Tragen Sie den Freischneider am Griff, wobei die Schneidspule angehalten ist. Die richtige Handhabung des Freischneiders reduziert die Möglichkeit von Verletzungen durch die Schneidspule. Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser mit verborgenen Kabeln in Berührung kommen kann. Schneidmesser, die mit einem «stromführenden» Leiter in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs «unter Strom» setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Halten Sie den Freischneider richtig, d.h. mit beiden Händen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie Hände und Füße immer vom Schneidegerät fern, insbesondere beim Einschalten des Produkts.
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts stets auf eine sichere und stabile Arbeitsposition.
- Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen, wenn Sie auf einer Trittstufe oder einer Leiter stehen. Arbeiten Sie nicht über der Schulterhöhe.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die mitgelieferte Schutzeinrichtung angebracht ist, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Versuchen Sie niemals, ein unvollständiges oder mit einer nicht zulässigen Änderung ausgestattetes Produkt zu benutzen.
- Überprüfen Sie die Schneidspule regelmässig auf Beschädigungen und reparieren Sie die beschädigten Teile sofort.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn die Schneidspule blockiert ist. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Verstopfung entfernen. Überprüfen Sie die Spule auf Beschädigungen, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER

- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt bzw. die mit diesen Anleitungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Das Alter des Bedieners kann durch lokale Vorschriften eingeschränkt sein.
- Überprüfen Sie immer den einwandfreien Zustand des Trimmers, der andernfalls den Benutzer gefährden könnte.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht, wenn die Mähvorrichtung nicht ordnungsgemäss gesichert oder beschädigt ist.

- Bevor Sie den Trimmer in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass der Nylonfaden keine Steine oder Fremdkörper berührt.
- Tragen Sie immer geeignete Kleidung, wenn Sie den Trimmer verwenden, um Kopf-, Hand- oder Fussverletzungen zu vermeiden.
- Wenn der Trimmer in Betrieb ist, halten Sie den Schneidebereich von allen Körperteilen fern.
- Starten Sie den Trimmer nicht, wenn er auf dem Kopf steht oder sich nicht in der Arbeitsstellung befindet.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich andere Personen oder Tiere während des Gebrauchs in einem Bereich von 15 Metern um den Trimmer aufhalten.
- Achten Sie beim Betrieb des Trimmers auf eine stabile und sichere Körperhaltung.
- Schneiden Sie nicht in direktem Kontakt mit harten Gegenständen. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Trimmer führen.
- Verwenden Sie die Kante der Schutzvorrichtung, um den Trimmer von Wänden, Oberflächen, sonstigen Dingen und empfindlichen Gegenständen fernzuhalten.
- Der Trimmer darf nicht ohne Schutzvorrichtung eingesetzt werden.

ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre und die Sicherheit anderer Personen sowie für die einwandfreie Funktion des Trimmers von entscheidender Bedeutung. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften ist nicht nur gefährlich, sondern führt auch zum Erlöschen der Garantie.

- Achten Sie auf den Mähfaden, welcher die tiefe Schnitte verursachen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Schneidevorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen zu stoppen. Lassen Sie sie immer von selbst zum Stillstand kommen.

GEFAHR! Nach dem Ausschalten dreht sich der Nylonfaden noch einige Sekunden weiter.

- Verwenden Sie nur den Original-Typ Nylonfaden. Verwenden Sie unter keinen Umständen Metalldraht anstelle von Nylon.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht zum Mähen von Gras, das nicht mit dem Boden in Berührung kommt, z.B. kein Gras, das sich an Wänden, Felsen usw. befindet.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder bei Vorhandensein von brennbaren und/oder explosiven Stoffen wie Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern ein.
- Der Benutzer des Rasentrimmers ist für alle Schäden Dritter verantwortlich, die durch den Rasentrimmer im Arbeitsbereich verursacht werden.
- Überqueren Sie keine Strassen oder Schotterwege, während der Trimmer noch läuft.



- Der Trimmer sollte in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und nur in einer Position verwendet werden, die senkrecht zum Boden steht. Jede andere Position ist gefährlich.
- Überprüfen Sie die Schrauben regelmässig auf festen Sitz.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist ein 2-in-1-Gerät. Sie können es mit dem Trimmerkopf als Rasentrimmer oder mit der 3-Zahn-Klinge als Freischneider verwenden. Ein Rasentrimmer ist für das Schneiden und Trimmen von Gras und Unkraut in der Nähe von Hindernissen (z.B. unter Büschen), auf steilem/unregelmässigem Gelände, an engen Stellen oder an Kanten, die mit dem Rasenmäher nicht erreicht werden können, vorgesehen.

Ein Freischneider eignet sich zum Schneiden von Gras, Unkraut, Gestrüpp, kleinen Hecken und Sträuchern, zum Ausdünnen von jungen Beständen mit einem maximalen Stammdurchmesser von 1cm.

Es sollte niemals mit vertikal rotierenden Schneidwerkzeugen verwendet werden. Seine Schnittebene sollte immer etwa parallel zum Boden liegen. Wird es nicht auf diese Weise verwendet, erhöht sich die Möglichkeit von Personen- und Sachschäden durch weggeschleuderte Objekte erheblich.

Das Gerät darf nicht in öffentlichen Gärten, Parks, Sportzentren oder an Strassenrändern sowie in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden. Durch einzelstaatliche Vorschriften kann die Nutzung des Geräts eingeschränkt werden.

Die Verwendung dieses Gerätes für andere Zwecke ist nicht zulässig. Der Benutzer haftet für alle Verletzungen oder Schäden am Eigentum Dritter. Das Gerät darf nur im vom Hersteller vorgegebenen und ausgelieferten technischen Zustand in Betrieb genommen werden. Willkürliche Änderungen am Gerät befreien den Hersteller von seiner Haftung für daraus entstehende Verletzungen und/oder Schäden.

Unsachgemässe Verwendung

Jede Verwendung, die nicht im Kapitel «Bestimmungsgemässe Verwendung» aufgeführt ist, ist eine unsachgemässe Verwendung. Beachten Sie bitte, dass unser Gerät nicht für den Einsatz in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen

Anwendungen vorgesehen ist. Unsere Garantie erlischt, wenn das Gerät in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Betrieben oder für äquivalente Zwecke eingesetzt wird.

Restrisiken

Auch bei sachgemässer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Geräts lässt sich folgendes Gefährdungspotential ableiten:

- Gehörschäden, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Schwingungen: Warnhinweis! Der tatsächlich vorhandene Schwingungswert während des Einsatzes des Geräts kann von der Bedienungsanleitung oder den Angaben des Herstellers abweichen. Dies kann durch die folgenden Faktoren verursacht werden, die vor oder während der jeweiligen Nutzung berücksichtigt werden sollten.
- Wird die Maschine korrekt benutzt?
- Ist die Methode zum Schneiden des Materials und zu seiner Verarbeitung korrekt?
- Wird das Gerät entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen verwendet?
- Schärfezustand des Schneidwerkzeugs.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktname	AKKU-SENSE 2 IN 1 CW22/1-S
Modell	D08100720
Battery Voltage	40Vd.c
Rohr	Aluminiumrohr mit Durchm. 25mm
Schnittdurchmesser	350mm
Nylonfaden Durchm.	2mm
Nylonfaden Länge	5m
Schnittgeschwindigkeit	4500/min, 6000/min
Klingentyp	3-Zahn-Klinge
Schnittdurchm	255mm
Klingenstärke	1.6mm
Schallleistungspegel L_{WA} (garantiert)	96dB
Schalldruck L_{PA}	81 dB(A)
Schallleistung L_{WA}	91.2dB(A)

Unsicherheit K	3 dB(A)
Schwingungswert a_h	7.2 m/s^2
Unsicherheit K	1.5 m/s^2
Empfohlene Akku	D01102700/D01102900
Empfohlene Ladegerät	D02103000/D02103100/D02103001
Anmerkungen: Das 2-in-1-Mehrzweckgerät (Freischneider und Rasentrimmer) sollte ausschliesslich mit dem oben empfohlenen Akku und dem empfohlenen Ladegerät verwendet werden. Andere Akkutypen und Ladegeräte sind in keinem Fall zulässig.	

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschmesswerte ermittelt nach EN 50636-2-91 (für Rasentrimmer) und EN ISO 11806-1 (für Freischneider).

Die angeführten Schallwerte sind Emissionswerte und sind nicht unbedingt sichere Arbeitspegel. Zwar gibt es ein Verhältnis zwischen Emissions- und Expositionsstufe, doch können diese Werte nicht zuverlässig eingesetzt werden, um festzustellen, ob weitere Sicherheitsvorkehrungen erforderlich sind. Zu den Faktoren, die Einfluss auf die tatsächliche Exposition der Benutzer haben, zählen die Eigenschaften des Arbeitsbereichs, die übrigen Lärmquellen usw., d. h. die Anzahl der Maschinen und weitere Ereignisse im Umfeld sowie der Zeitraum, über den der Bediener dem Lärm ausgesetzt ist. Zusätzlich kann der zulässige Expositionsgrad je nach Land schwanken.

Diese Informationen jedoch versetzen den Benutzer des Gerätes in die Lage, die Gefahren und Risiken besser zu bewerten.

Tragen Sie hochwertige Schutzhandschuhe!

Schwingungssummenwerte (Triax-Vektorsumme) ermittelt nach EN 50636-2-91 (für Rasentrimmer) und EN ISO 11806-1 (für Freischneider):

Der in diesem Informationsblatt angegebene Schwingungspegel wurde gemäss

einer genormten Prüfung nach EN 50636-2-91 (für Rasentrimmer) & EN ISO 11806-1 (für Freischneider) gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Er kann für eine vorläufige Abschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungspegel gilt für die wichtigsten Anwendungen des Gerätes. Wird das Gerät jedoch für weitere Anwendungen mit anderem Zubehör oder im schlecht gewarteten Zustand eingesetzt, kann der Schwingungspegel von den Angaben abweichen. Dadurch kann sich der Expositionspegel im Verlauf der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Eine Abschätzung der Schwingungsexposition muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, jedoch gerade nicht in Gebrauch ist. Dadurch kann sich der Expositionsgrad im Verlauf der gesamten Arbeitszeit erheblich verringern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmassnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingungen zu schützen, wie z.B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie die Hände warm, achten Sie auf einen Arbeitsrhythmus.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Auswirkungen von Lärm können zu Gehörschäden führen.

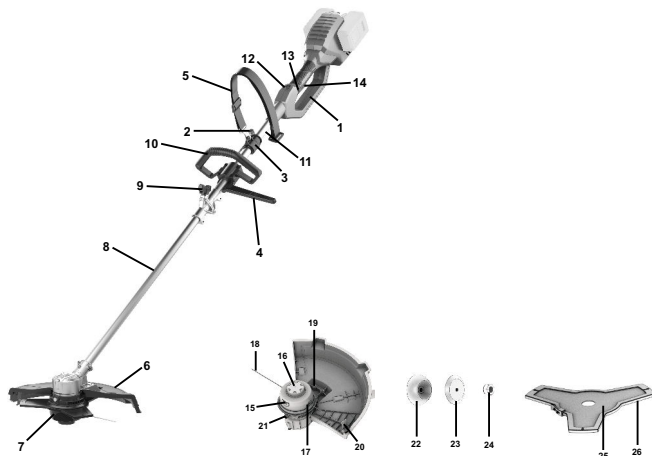
Reduzieren Sie die Geräuscentwicklung und die Schwingungen auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur Geräte, die sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmässig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise an das Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät ggf. überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus.
- Tragen Sie Handschuhe.

ÜBERSICHT DER HAUPTBESTANDTEILE

- | | | |
|--|----------------------|---|
| 1. Hinterer Griff | 2. Steckschlüssel | 3. Schultergurtschnalle |
| 4. Unterer Teil des Zusatzgriffs | 5. Schultergurt | 6. Schutzvorrichtung |
| 7. Trimmerkopf | 8. Unterer Schaft | 9. Knauf |
| 10. Seitengriff | 11. Oberer Schaft | 12. Regler für variable Geschwindigkeit |
| 13. Arretiertaste | 14. Ein-/Ausschalter | |
| 15. Spulengehäuse Deckelfreigabeverriegelung | | |
| 16. Aufstoss-Taste für Fadenvorschub | | 17. Öse |

- | | |
|-------------------------------|---|
| 18. Schnitthlinie | 19. Befestigungsschraube für Schutzabdeckung |
| 20. Fadenschneidwerk | 21. Taste für Spindelarrretierung |
| 22. Klingenbefestigungsplatte | 23. Klingenbefestigungsabdeckung |
| 24. Klingenbefestigungsmutter | 25. 3T-Klinge 26. Klingenschutzabdeckung |



Öffnen Sie die Verpackung

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Verpackungs- und Transportverstreben (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Lagern Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit.

⚠ ACHTUNG

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen.

MONTAGE

Ladevorgang

⚠ HINWEIS:

Die Akkus (optional; je nach Lieferumfang) sind bei Auslieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung vollständig auf. Siehe Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

Verwenden Sie dieses Produkt nur in der für den normalen Gebrauch angegebenen Weise. Die Nichtbeachtung der geltenden allgemeinen Vorschriften und der Anweisungen aus dieser Anleitung macht den Hersteller nicht schadenersatzpflichtig.

Vor der Montage des Geräts

Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es auf vollständigen Lieferumfang und Transportschäden.

HINWEIS: Die Akkus (optional; je nach Lieferumfang) sind bei Auslieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung vollständig auf. Siehe Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

ZUSAMMENBAU DES PRODUKTS

Dieses Produkt muss zusammengebaut werden.

Entnehmen Sie das Produkt und das Zubehör vorsichtig aus der Verpackung.

Achten Sie darauf, dass alle in der Packliste aufgeführten Teile enthalten sind.

⚠ WARNHINWEIS! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile auf der Betriebsanleitung bereits beim Auspacken an Ihrem Produkt montiert sind. Die in dieser Liste aufgeführten Teile werden nicht vom Hersteller am Produkt montiert und erfordern eine Installation beim Kunden. Die Verwendung eines Produkts, das möglicherweise unsachgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig, um sicherzustellen, dass während des Transports kein Bruch oder Schaden entstanden ist.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn Sie das Produkt sorgfältig geprüft und zufriedenstellend verwendet haben.

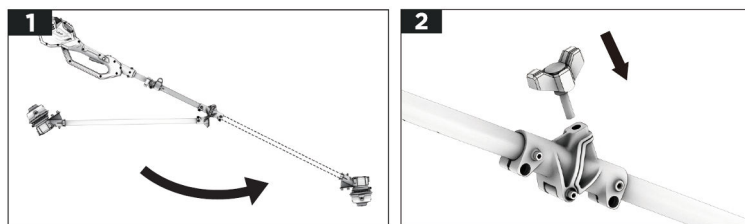
⚠ WARNHINWEIS! Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, nehmen Sie dieses Produkt erst nach dem Austausch der Teile in Betrieb. Die Verwendung eines Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNHINWEIS! Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren oder Zubehör herzustellen, das nicht für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wird. Jede derartige Änderung oder Modifikation ist ein Missbrauch und kann einen gefährlichen Zustand verursachen, der zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ WARNHINWEIS! Um ein versehentliches Starten zu verhindern, das zu schweren Verletzungen führen kann, entfernen Sie beim Zusammenbau von Teilen immer den Akku aus dem Gerät.

Verbinden des oberen Schafts und des unteren Schafts

1. Klappen Sie den unteren Schaft auf und richten Sie ihn an dem oberen Schaft aus (Abb.1).
Warnhinweis! Achten Sie beim Ausklappen darauf, dass das Kabel im Schaft nicht beschädigt wird.
2. Stecken Sie den Schaftverriegelungsknauf in das Schaftbefestigungsloch an der Schaftkupplung. Ziehen Sie den Schaftverriegelungsknauf vollständig fest (Abb.2).



Montage des Zusatzgriffs

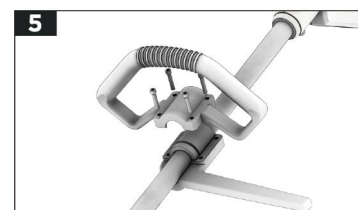
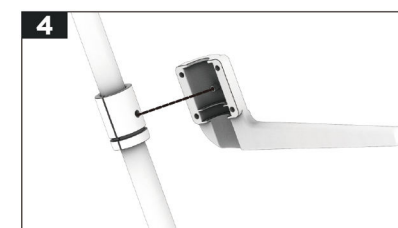
Montage des Zusatzgriffs

Der mit diesem Werkzeug befestigte Zusatzgriff besteht aus zwei Teilen: Oberteil und Unterteil.

1. Befestigen Sie die Gummimanschette am unteren Teil des Zusatzgriffs, indem Sie das Loch an der Gummimanschette an dem Zylinder ausrichten, der sich innerhalb des unteren Teils des Zusatzgriffs befindet, wie in Abb.3 gezeigt.
2. Nachdem Sie die Gummimanschette mit dem unteren Teil des Zusatzgriffs kombiniert haben, befestigen Sie diese Kombination am oberen Schaft, indem Sie den Zylinder, der sich innerhalb des unteren Teils des Zusatzgriffs befindet, an dem Loch am oberen Schaft ausrichten, wie in Abb.4 gezeigt.

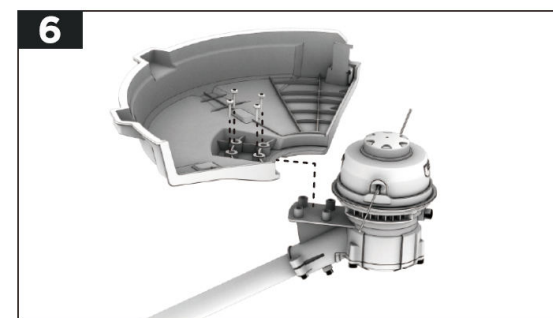
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Arm des unteren Teils des Zusatzgriffs auf die linke Seite des Bedieners zeigt.

3. Legen Sie den oberen Teil des Zusatzgriffs auf den oberen Schaft und den unteren Teil des Zusatzgriffs, wie in Abb.5 gezeigt. Achten Sie darauf, dass die 4 Löcher im oberen Teil des Zusatzgriffs an den 4 Löchern im unteren Teil des Zusatzgriffs ausgerichtet sind. Stecken Sie die mitgelieferten 4 zusätzlichen Griffverriegelungsbolzen durch die ausgerichteten Löcher und ziehen Sie die Bolzen vollständig mit einem Inbusschlüssel fest (von Ihnen selbst gekauft).



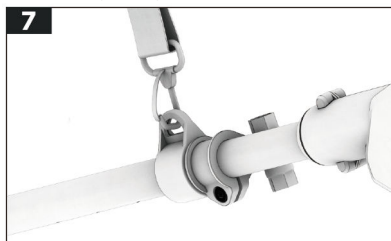
Anbringen der Schutzvorrichtung

1. Drehen Sie das Werkzeug um und stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Unterlage. Richten Sie die Schutzvorrichtung aus und befestigen Sie sie am Kopf des Trimmers, wie in Abb.6 gezeigt. Richten Sie die 4 Befestigungslöcher an der Schutzvorrichtung mit den 4 Befestigungslöchern neben dem Trimmerkopf aus.
2. Setzen Sie die mitgelieferten 4 Befestigungsschrauben der Schutzvorrichtung in die fluchtenden Löcher ein. Ziehen Sie die Schrauben vollständig mit dem Kreuzschlitz-Ende des mitgelieferten Steckschlüssels an. Prüfen Sie, ob die Schutzvorrichtung gut installiert ist (Abb.6).



Befestigen des Schultergurts

Ein Schultergurt wird mit diesem Werkzeug geliefert, um Ihre Routinearbeit zu unterstützen. Bringen Sie diesen Schultergurt an der Schultergurthalterung an, wie in Abb.7 gezeigt.



Austauschen des Trimmerkopfes gegen 3-Zahn-Klinge

HINWEIS: Dieses Gerät wird mit installiertem Trimmerkopf geliefert. Ersetzen Sie den Trimmerkopf bei Bedarf durch die mitgelieferte 3-Zahn-Klinge.

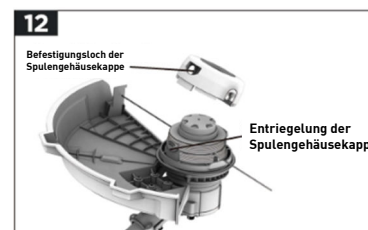
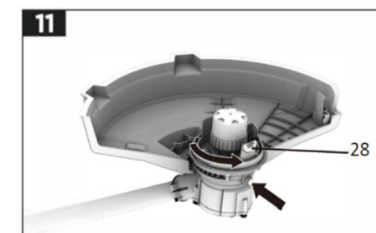
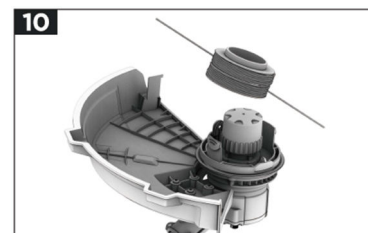
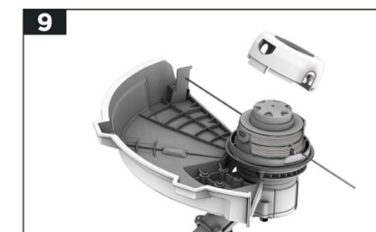
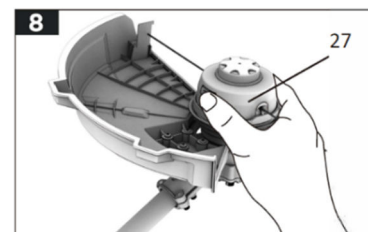
Entfernen des gesamten Trimmerkopfes

Der Trimmerkopf besteht aus Spulengehäuse, Spule und Spulengehäusedeckel. Um den Trimmerkopf zu entfernen, sollten Sie den Spulengehäusedeckel, die Spule und das Spulengehäuse nacheinander entfernen.

1. Drehen Sie das Werkzeug um und stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Unterlage. Drücken Sie die 2 Verriegelungen des Spulengehäusedeckels, halten Sie sie gedrückt, und nehmen Sie zuerst den Spulengehäusedeckel (27) heraus (Abb.8, 9).
2. Entfernen Sie dann die Spule (Abb.10).
3. Um das Spulengehäuse (28) zu entfernen, drücken Sie zuerst die Spindelarrätierungstaste, um die Spindel zu stoppen, und lösen Sie dann das Spulengehäuse, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie das Spulengehäuse (Abb.11).
4. Um den Trimmerkopf zu installieren, folgen Sie den obigen Schritten in umgekehrter Reihenfolge. Setzen Sie zuerst das Spulengehäuse auf die Spindel. Drücken Sie die Spindelarrätierungstaste, um die Spindel anzuhalten, und ziehen Sie das Spulengehäuse durch Drehen im Uhrzeigersinn fest. Setzen Sie anschließend die Spule in das Spulengehäuse ein. Decken Sie abschliessend den Spulengehäusedeckel ab. Beachten Sie, dass die Entriegelungsklinke den Deckel des Spulengehäuses am Spulengehäuse an der Befestigungsöffnung den Deckel des Spulengehäuses auf den Deckel des Spulengehäuses

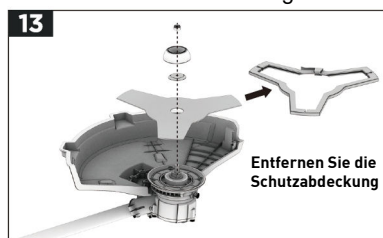
ausgerichtet sein sollte, während der Deckel abgedeckt wird. Beim Einrasten des Deckels ertönt ein «Klick» (Abb.12).

HINWEIS: Ziehen Sie beim Abdecken des Spulengehäusedeckels die beiden Enden des Fadens durch die Ösen heraus.



Einbau der 3-Zahn-Klinge (Abb.13)

1. Nehmen Sie die 3-Zahn-Klinge aus dem Papierbeutel und entfernen Sie dann die Klingenschutzabdeckung.
2. Setzen Sie die 3-Zahn-Klinge auf die Spindel und setzen Sie anschließend die Klingenbefestigungsplatte, die Klingenbefestigungsabdeckung und die Klingenbefestigungsmutter nacheinander auf die Spindel auf.
3. Ziehen Sie die Klingenbefestigungsmutter mit dem mitgelieferten Steckschlüssel im Uhrzeigersinn an.



BETRIEB EINSATZ ALS RASENTRIMMER UND FREISCHNEIDER

Vor der Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Verwendung immer das Handbuch sorgfältig durch und prüfen Sie das Gerät.

Warnhinweis!

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Aus-Stellung befindet, und trennen Sie den Akku vom Gerät.
2. Prüfen Sie den Allgemeinzustand des Geräts. Überprüfen Sie die Schutzvorrichtung, den Schalter, das Kabel, prüfen Sie auf lose Schrauben, unsachgemäße Montage, defekte Teile und alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen können. Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie das Problem von einer qualifizierten Reparaturfachkraft beheben.
3. Achten Sie darauf, dass Sie sich auf einer ebenen Fläche befinden und einen sicheren Stand haben.
4. Überprüfen Sie, ob der Faden den Rand der Schutzvorrichtung berührt oder darüber hinausragt.
5. Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug, verwenden Sie niemals stumpfe, rissige oder beschädigte Messer.

6. Tragen Sie den Schultergurt so, dass er auf der einen Seite der Schulter liegt, wie im Bild unten dargestellt. Er kann im Gefahrenfall schnell vom Körper entfernt werden.

Achtung! Stoppen Sie das Gerät im Notfall, indem Sie den Ein-/Ausschalter loslassen.

ARBEITEN MIT DEM RASENTRIMMER UND FREISCHNEIDER

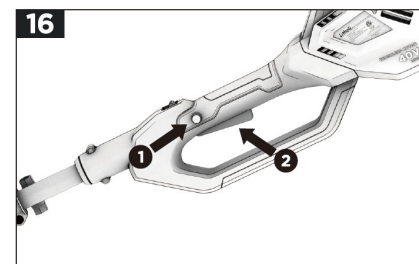
Wichtig:

- Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Gerät immer den Schultergurt.
- Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Schultergurt abnehmen.

Arbeiten mit dem Gerät

Einschalten des Geräts

Drücken Sie die Verriegelungstaste, halten Sie sie gedrückt, drücken Sie den Ein-/Ausschalter und halten Sie ihn gedrückt. Sobald das Werkzeug eingeschaltet ist, können Sie die Verriegelungstaste loslassen (Abb.16).

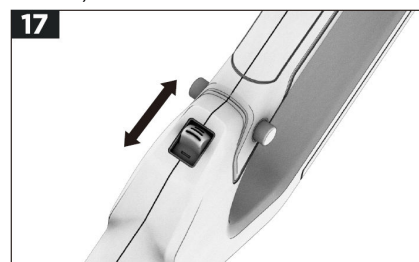


Anhalten des Geräts

1. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Abzug los.
2. Das Gerät stoppt nach einigen Sekunden vollständig.
3. Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen den Akku vom Gerät.

Regler für variable Geschwindigkeit

Schalten Sie das Werkzeug ein. Drehen Sie den Regler für variable Geschwindigkeit nach vorne oder hinten, um die Geschwindigkeit nach Bedarf einzustellen (Abb.17). Sie haben die Wahl zwischen zwei Geschwindigkeiten (I oder II).



Verwendung als Rasentrimmer

Warnung!

- Achten Sie darauf, das Werkzeug nicht zu überlasten. Der Versuch, das Werkzeug mit Gewalt zum Schneiden zu bringen, kann den Motor beschädigen. Um Überlastung zu vermeiden, schneiden Sie langes oder schwieriges Laubwerk in Stufen mit mehreren leichten Schnitten.
- Achten Sie darauf, die rotierenden Teile nicht auf dem Boden schleifen zu lassen, da die Teile dadurch verschleissen und dies zu Schäden am Werkzeug führen kann.

Trimmen (Abb.18)

1. Installieren Sie vor der Inbetriebnahme den gesamten Trimmerkopf. Prüfen Sie, ob die Spule für die Arbeit ausreicht und der Faden gut nachgeschoben werden kann.
2. Setzen Sie den Akku ein.
3. Halten Sie den Rasentrimmer mit beiden Händen fest, eine Hand am hinteren Griff und die andere Hand am Zusatzgriff. Stellen Sie sich auf einen festen und sicheren Untergrund.
4. Starten Sie den Rasentrimmer. Siehe Abschnitt START/STOPP im Kapitel BETRIEB.
5. Greifen Sie beide Griffe fest, bewegen Sie sich langsam und stetig mit einer Seitwärtsbewegung.

HINWEIS: Drücken Sie den Rasentrimmer nicht mit Gewalt an. Verwenden Sie die Spitze des Fadens zum Schneiden.

6. Stoppen Sie den Rasentrimmer, wenn Sie fertig sind. Entnehmen Sie den Akku.

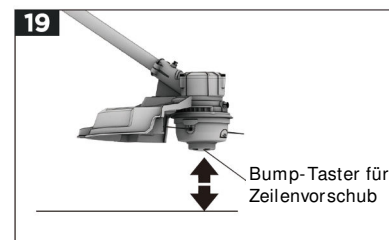


Automatischer Fadenvorschub

Bei der Verwendung als Rasentrimmer ist dieses Werkzeug mit einer Aufstoss-Taste für den Fadenvorschub ausgestattet, die es dem Bediener ermöglicht, den Faden vorzuschieben, ohne den Motor anzuhalten. Schalten Sie den Rasentrimmer ein. Stossen Sie die Aufstoss-Taste leicht auf dem Boden auf, um den Fadenvorschub auszulösen (Abb.19). Der Faden wird jedes Mal vorgeschoben, wenn die Aufstoss-Taste gedrückt wird.

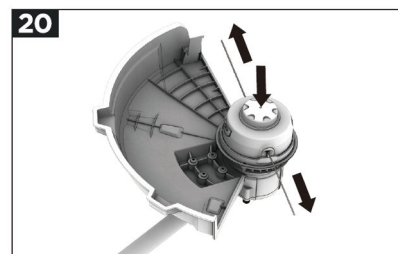
HINWEIS:

- Wenn der Faden zu weit vorgeschoben wird, wird er vom Fadenschneider auf die richtige Länge geschnitten.
- Wenn der Faden nicht korrekt geschnitten wird, kann die Spule verheddert sein. Entnehmen Sie die Spule und wickeln Sie den Faden wieder auf. Die Details beziehen sich auf DAS AUSWECHSELN DER SPULE.
- Wenn der Faden zu kurz abgenutzt ist, können Sie den Faden möglicherweise nicht durch Anstossen der Aufstoss-Taste auf dem Boden vorschieben. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und beziehen Sie sich auf den Abschnitt MANUELLER FADENVOSCHUB.



Manueller Fadenvorschub

Schalten Sie den Rasentrimmer aus und entfernen Sie den Akku. Um den Faden manuell vorzuschieben, drücken Sie die Aufstoss-Taste für den Fadenvorschub, während Sie den Faden vorsichtig herausziehen, bis der Faden lang genug ist, um den Fadenschneider zu erreichen (Abb.20).



Verwendung als Freischneider

Warnhinweis! Je weiter das Schneidwerk vom Boden entfernt ist, desto grösser ist die Verletzungsgefahr durch seitliches Auswerfen von Schnittgut.

Warnhinweis! Versuchen Sie nicht, holziges Material mit einem grösseren Durchmesser zu schneiden, da die Klinge hängen bleiben oder der Freischneider nach vorne geschleudert werden kann. Dies kann zu Schäden an der Klinge oder dem Freischneider oder zum Verlust der Kontrolle über den Freischneider führen, was zu Verletzungen führen kann.

Warnhinweis! Unsachgemässe Verwendung einer Klinge kann dazu führen, dass sie reisst, splittert oder zerbricht. Weggeschleuderte Teile können den Bediener oder umstehende Personen ernsthaft verletzen. Um das Risiko von Personenschäden zu verringern, müssen unbedingt folgende Vorsichtsmassnahmen getroffen werden:

- Kontakt mit harten oder festen Fremdkörpern wie Steinen, Felsen oder Metallstücken vermeiden.
- Schneiden Sie niemals Holz oder Sträucher mit einem Stammdurchmesser von mehr als 2cm.
- Prüfen Sie die Klinge in regelmässigen kurzen Abständen auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten Klinge weiter.
- Schärfen Sie die Klinge regelmässig nach (wenn sie deutlich abgestumpft ist) und lassen Sie sie gegebenenfalls auswuchten (von einem qualifizierten Servicetechniker durchzuführen).

Warnhinweis! Halten Sie den Arbeitskopf niemals höher als Ihre Hüfte.

Schneiden

1. Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Trimmerkopf und installieren Sie die 3-Zahn-Klinge. Prüfen Sie, ob die Klinge korrekt installiert ist.
2. Setzen Sie den Akku ein.
3. Halten Sie den Freischneider mit beiden Händen fest, eine Hand am hinteren Griff und die andere Hand am Zusatzgriff. Stellen Sie sich auf einen festen und sicheren Untergrund.
4. Starten Sie den Freischneider. Siehe Abschnitt START/STOPP im Kapitel BETRIEB.
5. Greifen Sie beide Griffe fest, bewegen Sie sich langsam und stetig. Zum Schneiden von Wildwuchs und Gestrüpp senken Sie die rotierende 3-Zahn-Klinge nach unten auf den Bewuchs, um einen Hackeffekt zu erzielen. Bewegen Sie den Freischneider wie eine Sense (schwenken Sie ihn nach rechts und links) dicht über den Boden, um junge Bäume oder Gras zu schneiden. Das Schneidwerk darf nicht oberhalb der Hüfthöhe verwendet werden.

6. Tauchen Sie die Klinge von oben ein, wenn Sie Wildwuchs oder Unterholz schneiden.

HINWEIS: Drücken Sie den Freischneider nicht mit Gewalt an.

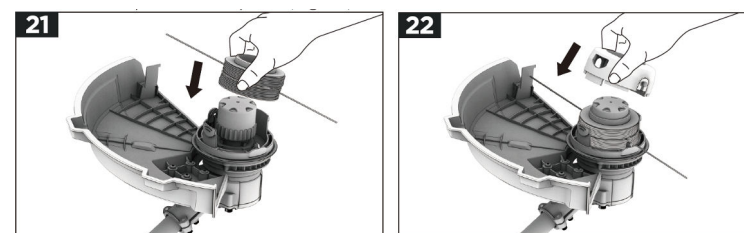
7. Stoppen Sie den Freischneider, wenn Sie fertig sind. Entnehmen Sie den Akku.

Austauschen der Spule

Mit diesem Werkzeug wird eine Ersatzspule bereitgestellt.

1. Entfernen Sie den Spulengehäusedeckel und die alte Spule. Beachten Sie den Abschnitt ENTFERNEN DES GESAMTEN TRIMMERKOPFS unter ERSETZEN DES TRIMMERKOPFS DURCH DIE 3-ZAHN-KLINGE.
2. Reinigen Sie den Spulengehäusedeckel und die Innenseite des Spulengehäuses mit einem weichen Tuch.
3. Setzen Sie eine neue Spule ein (Abb. 21). Positionieren Sie den Spulengehäusedeckel erneut, indem Sie den Spulengehäusedeckel, der die Verriegelung freigibt, am Befestigungsloch für den Spulengehäusedeckel ausrichten. Beim Einrasten des Deckels ertönt ein «Klick» (Abb. 22).

HINWEIS: Ziehen Sie beim Abdecken des Spulengehäusedeckels die beiden Enden des Fadens durch die Ösen heraus.



Mähfaden ersetzen

Warnhinweis! Nur Monofilament-Nylonfaden mit einem Durchmesser von 0,08 Zoll (2mm) verwenden. Wenn Sie andere Arten von Faden verwenden, kann dies den Motor beschädigen.

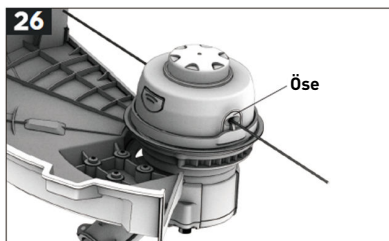
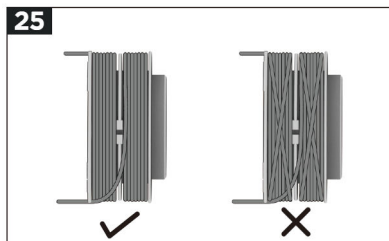
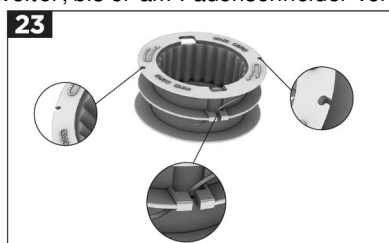
1. Nehmen Sie die alte Spule wie oben beschrieben heraus.
2. Entfernen Sie den verbleibenden alten Faden von der Spule.
3. Nehmen Sie ca. 2,5m neuen Faden. Führen Sie 1,25m Faden in eine der Ösen im oberen Abschnitt der Spule ein und wickeln Sie den Faden in Richtung der Pfeile auf der Oberseite der Spule. Lassen Sie ca. 1,25m des Fadens

abgewickelt und legen Sie sie in die Klemme. Wiederholen Sie dies auf dem unteren Abschnitt der Spule (Abb.23, 24).

HINWEIS: Es ist darauf zu achten, dass der Faden ordentlich auf der Spule aufgewickelt ist (Abb.25). Andernfalls wird die Effizienz beeinträchtigt.

HINWEIS: Wickeln Sie nicht zu viel Faden auf. Nach dem Aufwickeln des Fadens sollte sich mindestens 6mm (1/4 Zoll) zwischen dem Faden und der Aussenkante der Spule befinden.

4. Setzen Sie die Spule wieder in das Spulengehäuse ein. Decken Sie den Spulengehäusedeckel ab. Stecken Sie das Ende des neuen Fadens durch die Öse und ziehen Sie ihn aus dem Spulengehäuse heraus. Ziehen Sie den Faden weiter, bis er am Fadenschneider vorbei ist (Abb.26).



Wartung

Trennen Sie vor allen Wartungsarbeiten die Stromversorgung und entfernen Sie den Akku.

- Überprüfen Sie das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lose Teile wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Kappen usw. Ziehen Sie alle Befestigungselemente und Kappen fest an und nehmen Sie dieses Produkt erst in Betrieb, wenn alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden.
- Entfernen Sie nach jedem Schneidevorgang das Gras und den Schmutz von der Spule und ihrem Schlitz, zerlegen Sie den gesamten Trimmer und insbesondere den Schutz.
- Halten Sie die Luftschlitze während des Betriebs sauber und grasfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein mit warmem Wasser getränktes Tuch und eine weiche Bürste.
- Besprühen oder befeuchten Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies kann zu Schäden an den Innenteilen führen.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können. Die Teile aus Kunststoff können leicht durch chemische Einflüsse beschädigt werden.
- Wenn die Fadenschneidvorrichtung nicht mehr schneidet oder defekt ist, lassen Sie diese durch eine autorisierte Servicestelle ersetzen.
- Verwenden Sie niemals nicht zugelassene Komponenten für dieses Gerät. Verwenden Sie immer die empfohlenen Komponenten. Komponenten, die keine gleichwertige Qualität aufweisen, können das Gerät beschädigen.
- Für Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung erläutert sind, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Servicestelle.

WARNHINWEIS! Lassen Sie zu keinem Zeitpunkt Bremsflüssigkeiten, Benzin, Produkte auf Erdölbasis, Kriechöle usw. mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder Produktschäden verursachen.

WARNHINWEIS! Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie immer den Akku aus dem Gerät, wenn Sie reinigen oder eine Wartung durchführen.

LAGERUNG

- Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung aus dem Trimmer.
- Bewahren Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Halten Sie ihn fern von korrosiven Mitteln wie Gartenchemikalien und Auftausalzen.
- Lagern und laden Sie Ihre Akkus in einem kühlen Bereich. Temperaturen über oder unter der normalen Raumtemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27°C und geschützt vor Feuchtigkeit.
- Alle Akkus verlieren allmählich ihre Ladung. Je höher die Temperatur, desto Schneller verlieren sie ihre Ladung. Wenn Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum ohne Verwendung lagern, laden Sie die Akkus alle ein bis zwei Monate auf. Diese Vorgehensweise verlängert die Lebensdauer der Akkus.
- Sichern Sie den Trimmer während des Transports, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden. Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung, verwenden Sie Schutzvorrichtungen an Schneidwerkzeugen mit Metallklingen. Verwenden Sie während des Transports und der Lagerung eine Abdeckung für Metallklingen.

Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Die Rohstoffe in dieser Verpackung können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metall und Kunststoff. Defekte Bestandteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Gemeinde vor Ort.

Alte Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäss der Richtlinie (2012/19/EU) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss an  einer dafür vorgesehenen Sammelstelle entsorgt werden. Dies kann z. B. durch die Abgabe an einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschehen. Unsachgemässe Handhabung von Altgeräten kann negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben, da sie potenziell gefährliche Stoffe enthalten, die häufig in Elektro- und Elektronikgeräten vorkommen. Durch die fachgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie auch zur effektiven Nutzung der natürlichen Ressourcen

bei. Informationen über Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, der öffentlichen Abfallentsorgung, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten oder Ihrem Entsorgungsunternehmen.



EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp / Produkt :

Produkt : **AKKU-SENSE 2 IN 1 CW22/1-S**
Modell (Typen) / Artikelnummer : **D08100720 (1393679)**
Handelsmarke : **AYCE**
Chargen- oder Seriennummer : **2208-2408**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch 0848 11 33 11

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung : **AKKU-SENSE 2 IN 1 CW22/1-S**
Modell: **D08100720** Dauernennleistung: **40V**

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15 EN 50636-2-91:2014 EN 62233:2008 EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 12100-2010
EMV-Richtlinie 2014/30/EG	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
2000/14/EC & 2005/88/EC	EN ISO 3744:1995 ISO 11094:1991
2011/65/EU & 2015/863/EU "RoHS"	

7. Zusatzangaben :

Gemessener Schallleistungspegel: 91.2 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB (A)

Überwachung der Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 2000/14/EC: Annex III

Benannte Stelle (0197): TÜV SÜD Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – 90431 NÜRNBERG

8. Zusatzangaben:

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: Lisa Chen - ARENA - Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

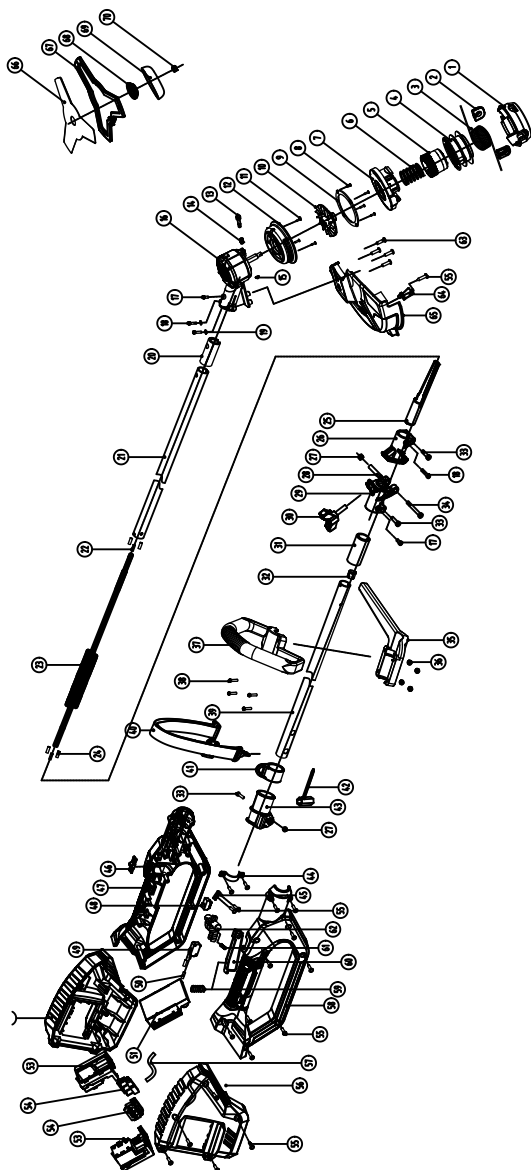
Unterszeichnet für und im Namen von : JUMBO Division der Coop
Genossenschaft

Ort und Datum der Ausstellung : Dietlikon, **30/08/2022**

Name und Funktion : Roland Basler
Category manager



TECHNISCHE ZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

Nr.	Teilebezeichnung	Anz	Nr.	Teilebezeichnung	Anz
1.	Trimmerkopfabdeckung	1	2.	Auslassösenblock	2
3.	Nylonfaden	1	4.	Haspel	1
5.	Aufstosskopf	1	6.	Feder	1
7.	Graskopfaufnahme	1	8.	Schraube	4
9.	Windabweiserabdeckung	1	10.	Lüfterscheibe	1
11.	Schraube	3	12.	Windabdeckung	1
13.	Schalthebel	1	14.	Feder	1
15.	Haltering	1	16.	Baugruppe des bürstenlosen Motors	1
17.	Schraube	2	18.	Schraube	3
19.	Federscheibe	2	20.	Stossdämpfende Gummimanschette	1
21.	Aluminiumrohr	1	22.	Schrumpfschlauch	3
23.	Federdraht	1	24.	Schrumpfschlauch	3
25.	Kanal	1	26.	Unteres Verbindungsrohr	1
27.	Mutter	2	28.	Verbindungsbuchse	1
29.	Oberes Verbindungsrohr	1	30.	Knauf	1
31.	Gummiabdeckung	1	32.	Tülle	1
33.	Schraube	3	34.	Schraube	1
35.	Zusatzgriff (unten)	1	36.	Mutter	4
37.	Zusatzgriff (oben)	1	38.	Schraube	4
39.	Aluminiumrohr	1	40.	Gurt	1
41.	Gurtschnalle	1	42.	Inbus-Kreuzschlüssel	1
43.	Gurtschnalle	1	44.	Aluminiumrohrdruckplatte	1
45.	Kabelklemme	1	46.	Schlagtaster	1
47.	Linker Griff	1	48.	Schalter	1
49.	Schalter	1	50.	Schrumpfschlauch	2
51.	Komponenten der bürstenlosen Steuerung	1	52.	Linkes Akkugehäuse	1
53.	Steckerhalterung	2	54.	Buchse	2



55.	Schraube	20	56.	Rechtes Akkugehäuse	1
57.	Internes Kabel	1	58.	Rechter Griff	1
59.	Feder	1	60.	Schalterplatte	1
61.	Feder	1	62.	Schalter	1
63.	Schraube	4	64.	Sekantenblock	1
65.	Schutzvorrichtung	1	66.	Freischneider	1
67.	Freischneider-Klingenummantelung	1	68.	Klingenplatte	1
69.	Plattenabdeckung	1	70.	Mutter	1



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparatordienst für alle ayce Produkte an. Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von



FÜNF JAHREN ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.



GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in dem folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten) (Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

--

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Attention! Lire les instructions. Suivez les instructions de sécurité attentivement.



Lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de démarrer et soyez attentif!



Portez toujours des lunettes de sûreté, des protections auditives, des gants de protection.



Porter des chaussures montantes de sécurité.



Ne pas utiliser et ne pas exposer le taille-haies par temps de pluie!



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Niveau sonore pour coupe-bordures / débroussailleuse.



Attention à l'effet de rebond de la lame.



Risque de blessure! Faites attention aux objets qui sont emportés par la lame. Tenez les autres personnes à l'écart.



Une lame de scie est interdite.



Maintenez les autres personnes en dehors de la zone de travail lorsque vous utilisez la machine. La distance entre la machine et les spectateurs doit être d'au moins 15 mètres.



Destinez les matériaux indésirables au recyclage plutôt que de les éliminer comme déchets ménagers. Tous les outils, flexibles et emballages doivent être triés et déposés dans un centre de recyclage local en vue d'y être éliminés dans des conditions respectueuses de l'environnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



ATTENTION

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

CONSERVEZ TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre

ou sombres sont propices aux accidents.

- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurités préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas**

permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou tout autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Maintenant et entretien

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA DÉBROUSSAILLEUSE

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez cette débroussailleuse que dans le but pour lequel elle a été conçue, ne la dirigez pas vers des personnes ou des animaux.
- Retirez la batterie pendant le transport et l'entreposage.
- Rangez les débroussailleuses à l'intérieur (lorsqu'elles ne sont pas utilisées). Elles doivent être entreposées à l'intérieur, dans un endroit sec et fermé à clé - hors de portée des enfants.
- Maintenez toutes les parties du corps à l'écart de la bobine de coupe. Assurez-vous que l'outil est hors tension lors du dégagement d'un matériau coincé. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la débroussailleuse peut entraîner de graves blessures.
- Inspectez toujours l'outil avant de l'utiliser. En cas de choc, vérifiez tout signe éventuel d'usure ou de dommages et effectuez une réparation si nécessaire, en particulier des pièces de la tête de coupe.
- Transportez la débroussailleuse en la tenant par la poignée, avec la bobine de coupe à l'arrêt. Une manipulation correcte de la débroussailleuse réduira les risques de blessures corporelles occasionnées par la bobine de coupe. Tenez uniquement l'outil électrique par les zones de préhension isolées, la lame de coupe pouvant entrer en contact avec des fils dissimulés. Tout contact entre les lames de coupe et un câble sous tension mettra également sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, avec le risque d'électrocuter l'opérateur.
- Tenez la débroussailleuse correctement, avec les deux mains par exemple. La perte de contrôle peut occasionner des blessures corporelles.
- Tenez les mains et les pieds à l'écart de l'appareil de coupe en tout temps et particulièrement lors de sa mise en marche.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à toujours adopter une position sûre et sécurisée.
- N'utilisez jamais l'appareil en vous tenant debout sur des marches ou sur une

échelle. Ne travaillez pas au-delà de la hauteur d'épaule.

- Veillez toujours à ce que le carter de protection fourni soit installé avant d'utiliser le produit. N'essayez jamais d'utiliser un appareil incomplet ou ayant subi une modification non autorisée.
- Vérifiez régulièrement que la bobine de coupe n'est pas endommagée et réparez-la immédiatement le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque la bobine de coupe est bloquée. Retirez la batterie et débloquent l'appareil. Inspectez la bobine afin de vous assurer qu'elle n'est pas endommagée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR COUPE-BORDURE

- Ne jamais permettre à des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance ou à des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser la machine. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Veuillez toujours vérifier que le coupe-bordure est en bon état de marche. Dans le cas contraire, son utilisation peut être dangereuse pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas le coupe-bordure si le dispositif de coupe n'est pas correctement fixé ou s'il est endommagé.
- Avant de mettre le coupe-bordure en marche, assurez-vous que le fil de coupe en nylon ne touche aucune pierre ou aucun débris.
- Veillez à toujours porter des vêtements adaptés à la tâche lorsque vous utilisez le coupe-bordure afin d'éviter tout risque de blessure aux mains et aux pieds.
- Lorsque le coupe-bordure est en marche, maintenez la partie coupante à distance de toute partie du corps.
- Ne démarrez pas le coupe-bordure lorsqu'il est retourné verticalement (le bas en haut) ou s'il n'est pas en position de travail.
- Ne laissez pas d'autres personnes ou des animaux s'approcher à moins de 15 mètres du coupe-bordure pendant son utilisation.
- Restez dans une position stable et sûre lorsque vous manipulez le coupe-bordure.
- Ne coupez pas contre des objets durs afin d'éviter tout risque de blessure ou dommage à l'appareil.
- Utilisez le bord du capot de protection pour garder le coupe-bordure à distance des murs, de tout types de surface, d'objets fragiles et de toute autre chose.
- N'utilisez jamais le coupe-bordure sans son capot de protection.

ATTENTION! Le capot de protection est essentiel pour votre sécurité et celle des

autres personnes ainsi que pour le bon fonctionnement du coupe-bordure. Le fait de ne pas observer ces consignes de sécurité est non seulement dangereux, mais annule également la garantie.

- Soyez prudent avec le fil de coupe qui peut entraîner des entailles profondes.
- N'essayez pas d'arrêter le dispositif de coupe (fil en nylon) avec les mains. Laissez-le toujours s'arrêter de lui-même.
- **ATTENTION!** Le fil de nylon continue de tourner pendant quelques secondes après arrêt de la machine.
- Utilisez uniquement le type de fil en nylon original. Sous aucun prétexte vous ne pouvez utiliser du fil de fer à la place de fil en nylon.
- N'utilisez pas le coupe-bordure pour couper de l'herbe qui n'est pas en contact avec de la terre, comme de l'herbe sur un mur ou sur de la pierre.
- N'allumez pas le coupe-bordure dans un espace clos ou mal aéré ou à proximité de substances (gaz, liquides, poudres) inflammables ou explosives.
- L'utilisateur du coupe-bordure est responsable de tout dommage subi par un tiers et causé par le coupe-bordure dans la zone de travail.
- Ne traversez pas de route ni de sentier en gravier avec le coupe-bordure en marche.
- Le coupe-bordure doit être utilisé conformément aux présentes instructions et uniquement en position verticale par rapport au sol. Toute autre position de travail représente un danger.
- Vérifiez régulièrement que les vis sont correctement vissées.

Utilisation prévue

Cette machine est une machine 2 en 1. Vous pouvez l'utiliser avec la tête de coupe comme coupe-bordure ou avec la lame à 3 dents comme débroussailleuse.

Un coupe-bordure est destiné à la coupe et à la taille d'herbes et de mauvaises herbes à proximité d'obstacles (par exemple, sous les buissons), sur des terrains raides/irréguliers, dans des endroits étroits ou sur des bords qui ne peuvent pas être atteints avec la tondeuse à gazon.

Une débroussailleuse est adaptée pour couper l'herbe, les mauvaises herbes, les ronces, les petites haies et les broussailles, éclaircir les jeunes peuplements d'un diamètre de tige maximal de 1cm.

Il ne doit jamais être utilisé en orientant les dispositifs de coupe à la verticale.

Son plan de coupe doit toujours être plus ou moins parallèle au sol. S'il n'est pas utilisé de cette manière, le risque de dommages occasionnés aux personnes et aux biens par des objets projetés augmente considérablement.



L'appareil ne peut être utilisé dans les jardins publics, les parcs, les centres sportifs ou en bordure de route, ni dans les secteurs de l'agriculture et de la sylviculture.

Il se peut que la législation nationale restreigne l'utilisation de la machine.

Il n'est pas permis d'utiliser cet appareil à d'autres fins.

L'utilisateur est responsable de tous les dommages corporels et matériels occasionnés à des tiers.

N'utilisez l'appareil que dans l'état technique stipulé et livré par le fabricant.

Toute modification arbitraire de l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de blessures et/ou de dommages qui en résulteraient.

Utilisation non conforme

Toute utilisation non indiquée dans le chapitre « Utilisation conforme à l'usage prévu » est considérée comme une utilisation non conforme. Veuillez noter que notre équipement n'est pas conçu pour être utilisé dans le cadre d'activités commerciales ou industrielles. Notre garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de l'équipement dans le cadre d'activités commerciales ou industrielles ou à toutes fins similaires.

Residual risks

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il reste toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclu. En raison de sa nature et de sa conception, l'outil peut présenter les risques potentiels suivants:

- Dommages aux oreilles si aucune protection auditive telle que prescrite n'est portée.
- Vibrations. Avertissement! La valeur réelle des vibrations générées durant l'utilisation de la machine peut différer de la valeur indiquée dans le manuel ou par le fabricant. Celles-ci peuvent résulter des facteurs suivants, qui doivent être pris en compte avant ou pendant chaque utilisation:
 - La machine est-elle utilisée correctement.
 - La méthode de coupe du matériau et l'utilisation de l'appareil sont-elles correctes.
 - L'utilisation de la machine en l'état est-elle conforme à la réglementation en vigueur.
 - Le dispositif de coupe est-il correctement affûté.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit	DÉBROUSSAILLEUS A BATTERIE 2 IN 1
Modèle	D08100720
Tension nominale	40Vd.c
Tube	Manche en aluminium d'un Ø de 25mm
Dia. de coupe	350mm
Dia. du fil en nylon	2mm
Longueur du fil en nylon	5m
Vitesse de coupe	4500/min, 6000/min
Type de lame	Lame tridentée
Dia. de coupe	255mm
Épaisseur de la lame	1.6mm
Puissance sonore L _W (garantie)	96dB
Pression sonore L _{pA}	81 dB(A)
Puissance sonore L _W A	91.2dB(A)
Marge d'erreur K _W A	3 dB(A)
Vibration ah	7.2m/s ²
Marge d'erreur K	1.5m/s ²
Batterie	D01102700/D01102900
Chargeur	D02103000/D02103100/D02103001
Remarques: Le multi-tools 2 en 1 ne peut être utilisé qu'avec la batterie et le chargeur mentionnés ci-dessous. D'autres types de batterie et de chargeur ne sont pas autorisés.	

Informations relatives au bruit et aux vibrations

Valeurs acoustiques mesurées déterminées conformément aux normes EN 50636-2-91 (relative aux coupe-bordures) et EN ISO 11806-1 (relative aux

débroussailluses).

Les valeurs d'émission sonore indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ceux-ci ne peuvent être utilisés de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Parmi les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs, on peut citer: les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc. c'est-à-dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant laquelle un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays à l'autre. Ces informations permettent toutefois aux utilisateurs de la machine de mieux évaluer les dangers et les risques.

Portez toujours une protection auditive!

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triax) déterminées conformément aux normes EN 50636-2-91 (relative aux coupe-bordures) et EN ISO 11806-1 (relative aux débroussailluses):

Le niveau d'émission de vibrations indiqué dans ces fiches d'information a été mesuré conformément à un test standardisé présenté dans les normes EN 50636-2-91 (relative aux coupe-bordures) et EN ISO 11806-1 (relative aux débroussailluses) et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.

Il est également approprié pour une estimation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau d'émission de vibration déclaré s'entend dans le cadre d'une utilisation courante de l'outil. L'émission de vibration pourrait cependant être différente lorsque l'appareil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou s'il est mal entretenu. Ceci peut considérablement accroître le niveau d'exposition pendant toute la durée du travail.

Pour une estimation du niveau d'exposition aux vibrations, il convient également de tenir compte des laps de temps durant lesquels l'appareil est éteint ou en état de marche sans être vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement le niveau d'exposition pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de la vibration, telles que: entretenir l'outil et les accessoires, maintenir les mains chaudes, organiser les schémas de travail.

Portez une protection auditive

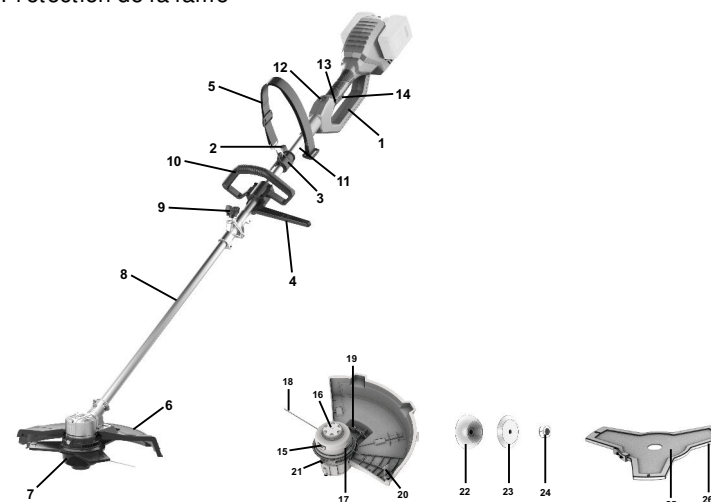
Le bruit peut entraîner des problèmes d'audition.

– Réduisez à un minimum l'exposition au bruit et aux vibrations.

- Utilisez l'appareil uniquement s'il est en parfait état de marche.
- L'appareil doit être régulièrement entretenu et nettoyé.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites vérifier l'appareil si nécessaire.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

LIST OF MAIN PARTS

- | | | |
|--|--|----------------------------|
| 1. Poignée arrière | 2. Clé à douille | 3. Boucle de bandoulière |
| 4. Partie inférieure de la poignée auxiliaire | | 5. Bandoulière |
| 6. Carter de protection | 7. Tête de coupe | 8. Arbre inférieur |
| 9. Bouton | 10. Poignée latérale | 11. Arbre supérieur |
| 12. Molette de vitesse variable | | 13. Bouton de verrouillage |
| 14. Interrupteur Marche/Arrêt | | |
| 15. Loquet de déverrouillage du couvercle du boîtier de bobine | | |
| 16. Bouton à ressort de libération du fil | 17. Oeillet | |
| 18. Fil de coupe | 19. Vis de fixation du capot de protection | |
| 20. Coupe-fil | 21. Bouton de verrouillage de l'axe | |
| 22. Plaque de fixation de la lame | 23. Couvercle de fixation de la lame | |
| 24. Écrou de fixation de la lame | 25. Lame 3T | |
| 26. Protection de la lame | | |



Ouverture de la boîte

- Ouvrez l'emballage et retirez soigneusement l'appareil.
- Éliminez les matériaux d'emballage et de calage durant le transport (le cas échéant).
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés durant le transport.
- Si possible, conservez l'emballage d'origine jusqu'à expiration de la période de garantie.

⚠ ATTENTION!

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets! Les enfants ne peuvent jouer avec des sacs, films et petits éléments en plastique.

Assemblage

Recharge de la batterie

⚠ REMARQUE:

Les batteries (en option, selon le contenu de la livraison) ne sont pas complètement chargées à la livraison. Veuillez les recharger complètement avant la première utilisation. Voir le manuel d'instruction du chargeur.

Ce produit est destiné à un usage normal et ne peut être utilisé de quelque autre manière que ce soit. Le non-respect des réglementations générales en vigueur et des instructions contenues dans le présent manuel dégage le fabricant de toute responsabilité quant à d'éventuels dommages.

Avant de monter l'équipement

Déballer l'appareil et vérifiez qu'aucun élément ne manque et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

REMARQUE: Les batteries (en option, selon le contenu de la livraison) ne sont pas complètement chargées à la livraison. Veuillez les recharger complètement avant la première utilisation. Voir le manuel d'instruction

Assemblage des produits

Ce produit doit être assemblé.

Ôtez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte. Assurez-vous que toutes les pièces reprises sur la liste du contenu de l'emballage sont présentes.

⚠ ATTENTION! N'utilisez pas ce produit si des instructions du contenu de l'emballage sont déjà assemblées lorsque vous déballez votre produit. Les pièces reprises sur cette liste ne sont pas assemblées par le fabricant et doivent l'être par le client. L'utilisation d'un produit susceptible d'avoir été mal assemblé peut occasionner de graves blessures.

Inspectez minutieusement le produit afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé pendant le transport.

Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir minutieusement inspecté et utilisé le produit comme il se doit.

⚠ ATTENTION! Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas le produit avant que les pièces n'aient été remplacées. L'utilisation d'un produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut occasionner de graves blessures.

⚠ ATTENTION! N'essayez pas d'apporter des modifications à ce produit ou de créer des accessoires non recommandés dans le cadre de l'utilisation de ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue une utilisation à mauvais escient et est susceptible de mener à une situation dangereuse pouvant occasionner de graves blessures.

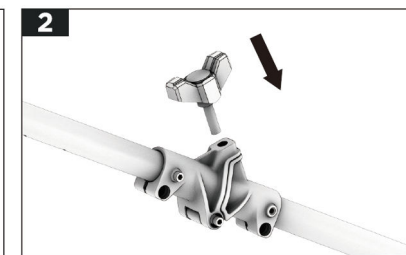
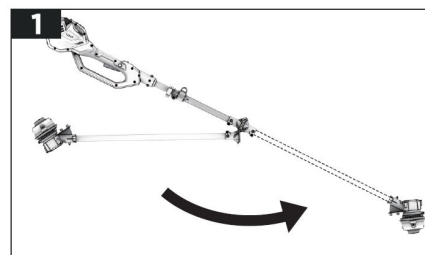
⚠ ATTENTION! Pour éviter tout démarrage accidentel pouvant occasionner des blessures graves, retirez toujours la batterie de l'appareil lorsque vous en assemblez les pièces.

Raccordement de l'arbre supérieur et de l'arbre inférieur

1. Dépliez l'arbre inférieur et alignez-le avec l'arbre supérieur (Fig.1).

AVERTISSEMENT! Pendant le dépliage, veillez à ne pas endommager le câble à l'intérieur de l'arbre.

2. Insérez le bouton de verrouillage de l'arbre dans le trou de fixation de l'arbre situé à la jonction des arbres. Serrez à fond la molette de verrouillage de l'arbre (Fig.2).



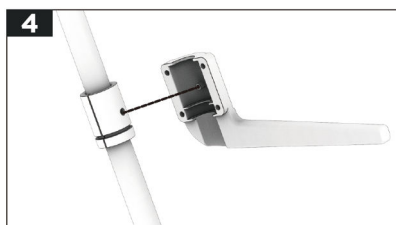
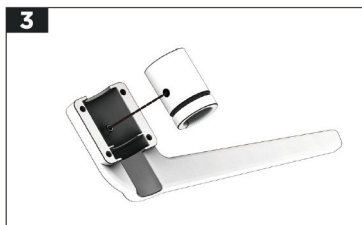
Installation de la poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire attachée à cet outil se compose de deux parties: la partie supérieure et la partie inférieure.

1. Fixez le manchon en caoutchouc à la partie inférieure de la poignée auxiliaire en alignant le trou sur le manchon en caoutchouc avec le cylindre situé à l'intérieur de la partie inférieure de la poignée auxiliaire comme indiqué sur la Fig.3.
2. Après avoir combiné le manchon en caoutchouc avec la partie inférieure de la poignée auxiliaire, fixez cette combinaison à l'arbre supérieur en alignant le cylindre situé à l'intérieur de la partie inférieure de la poignée auxiliaire avec le trou sur l'arbre supérieur comme indiqué sur la Fig.4.

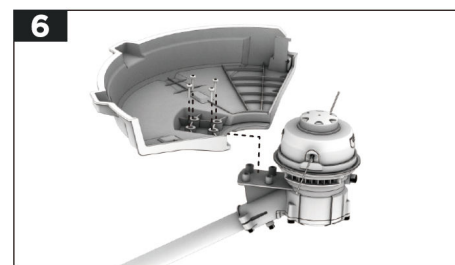
NOTE: Assurez-vous que le bras de la partie inférieure de la poignée auxiliaire est dirigé vers la gauche de l'opérateur.

3. Déposez la partie supérieure de la poignée auxiliaire sur l'arbre supérieur et la partie inférieure de la poignée auxiliaire comme indiqué sur la Fig.5. Assurez-vous que les 4 trous de la partie supérieure de la poignée auxiliaire sont alignés avec les 4 trous de la partie inférieure de la poignée auxiliaire. Insérez les 4 boulons de verrouillage de la poignée auxiliaire fournis à travers les trous alignés et serrez complètement les boulons à l'aide d'une clé Allen (que vous avez vous-même achetée).



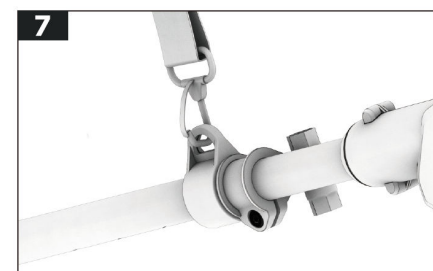
Installation du capot de protection

1. Retournez l'outil et placez-le sur une surface plane. Alignez et fixez le capot de protection à la tête de coupe comme indiqué sur la Fig.6. Alignez les 4 trous de fixation du capot de protection sur les 4 trous de fixation situés à côté de la tête de coupe.
2. Insérez les 4 vis de fixation du capot de protection fournies dans les trous alignés. Serrez les vis à fond à l'aide de l'extrémité Phillips de la clé à douille fournie. Vérifiez si le capot de protection est bien installé (Fig. 6).



Fixation de la bandoulière

Une bandoulière est fournie avec cet outil pour vous aider dans votre travail de routine. Accrochez cette bandoulière au support de bandoulière comme indiqué sur la Fig.7.



Remplacement de la tête de coupe par une lame à 3 dents.

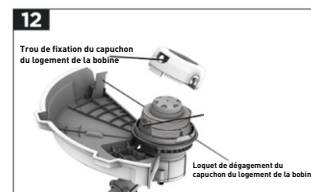
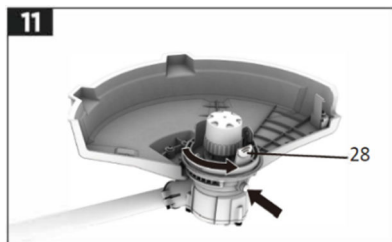
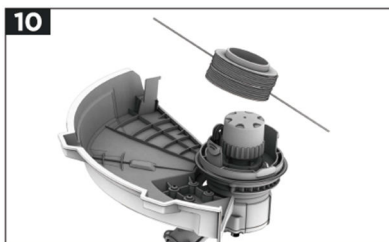
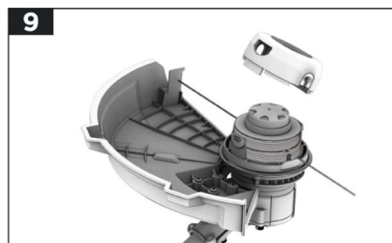
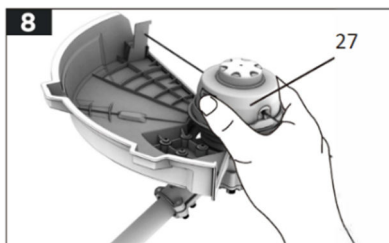
NOTE: Cet outil est livré avec la tête de coupe installée. Remplacez la tête de coupe par la lame à 3 dents fournie si nécessaire.

Dépose de l'ensemble de la tête de coupe

La tête de coupe est composée du boîtier de bobine, de la bobine et du couvercle du boîtier de bobine. Pour retirer la tête de coupe, vous devez retirer successivement le couvercle du boîtier de bobine, la bobine et le boîtier de bobine.

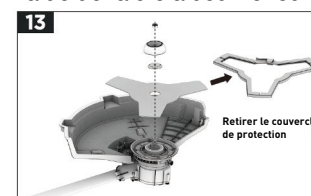
1. Retournez l'outil et placez-le sur une surface plane. Appuyez et maintenez les 2 loquets de déverrouillage du couvercle du boîtier de bobine, puis sortez d'abord le couvercle du boîtier de bobine (27) (Fig.8, 9).
2. Enlevez ensuite la bobine (Fig.10).
3. Pour retirer le boîtier de bobine (28), appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage de l'axe pour arrêter la rotation de l'axe, puis desserrez le boîtier de bobine en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le boîtier de bobine (Fig.11).
4. Pour installer la tête de coupe, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse. Placez d'abord le boîtier de bobine sur l'axe. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'axe pour arrêter la rotation de l'axe, puis serrez le boîtier de bobine en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, placez la bobine dans le boîtier de bobine. Enfin, installez le couvercle du boîtier de bobine. Notez que le loquet de déverrouillage du couvercle du boîtier de bobine sur le boîtier de bobine doit être aligné avec le trou de fixation du couvercle du boîtier de bobine sur le couvercle du boîtier de bobine lorsque vous installez le couvercle. Un « clic » se fera entendre lorsque le couvercle est verrouillé en place (Fig.12).

NOTE: Lorsque vous installez le couvercle du boîtier de bobine, tirez les deux extrémités du fil à travers les œillets.



Installation de la lame à 3 dents (Fig.13)

1. Sortez la lame à 3 dents du sac en papier, puis retirez le couvercle de protection de la lame.
2. Placez la lame à 3 dents sur l'axe, puis placez tour à tour la plaque de fixation de la lame, le couvercle de fixation de la lame et l'écrou de fixation de la lame sur l'axe.
3. Serrez l'écrou de fixation de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à douille fournie.



Utilisation

Utilisation comme coupe-bordures et débroussailleuse

Avant de commencer

Veillez à toujours lire attentivement le mode d'emploi et à vérifier la machine avant utilisation.

ATTENTION!

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt et débranchez la batterie de l'outil.
2. Examinez l'état général de l'outil. Inspectez le carter de protection, l'interrupteur, le cordon, les éventuelles vis desserrées, les erreurs de montage, les pièces cassées et tout autre état susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de vibrations ou de bruits anormaux quand l'outil est en cours de fonctionnement, éteignez-le immédiatement et faites-le réparer par un réparateur agréé.
3. Veillez à travailler sur une surface plane et à disposer d'une assise stable.
4. Vérifiez si le fil de coupe touche ou dépasse le bord du carter de protection.
5. Vérifiez le dispositif de coupe intégré, n'utilisez jamais de lames émoussées, fissurées ou endommagées.

- Portez la sangle de manière à ce qu'elle repose sur l'une de vos épaules, comme représenté sur l'image de ci-dessous. Vous pouvez la détacher rapidement en cas de danger. N'attachez jamais la sangle en travers de la poitrine.

Attention! En cas d'urgence, arrêtez la machine en relâchant l'interrupteur Marche/Arrêt.

Utilisation du coupe-bordures et de la débroussailleuse

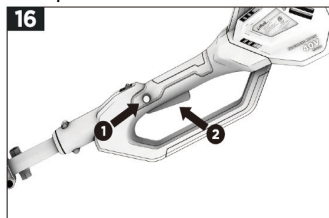
Important:

- Utilisez toujours la sangle lorsque vous travaillez avec la machine.
- Mettez toujours la machine hors tension avant de retirer la sangle.

Travail avec la machine

Démarrage de la machine

Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé. Une fois l'outil mis en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage (Fig.16).



Arrêter la machine

- Pour mettre la machine hors tension, il suffit de relâcher la gâchette.
- La machine s'arrête complètement après quelques secondes.
- Pour des raisons de sécurité, retirez la batterie de l'outil.

Commande de vitesse variable

Actionnez l'interrupteur marche/arrêt. Tournez la molette de vitesse variable vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la vitesse selon les besoins (Fig.17). Deux vitesses (I ou II) sont disponibles.



Utilisation comme coupe-bordure

AVERTISSEMENT!

- Veillez à ne pas surcharger l'outil. Tenter de forcer l'outil à couper peut endommager le moteur. Pour éviter la surcharge, coupez les feuillages longs ou difficiles par étapes avec plusieurs coupes légères.
- Veillez à ne pas frotter les pièces rotatives contre le sol, car cela risque d'user les pièces et d'endommager l'outil.

Taille d'herbes (Fig.18)

- Avant l'utilisation, installez l'ensemble de la tête de coupe. Vérifiez si la bobine est suffisante pour le travail, et si le fil se déroule facilement.
 - Installez la batterie.
 - Maintenez le coupe-bordure à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre sur la poignée auxiliaire. Tenez-vous sur une surface solide et sûre.
 - Faites démarrer le coupe-bordure. Reportez-vous à la section DÉMARRAGE/ARRÊT du chapitre UTILISATION.
 - Tenez fermement les deux poignées, déplacez-vous lentement et régulièrement en effectuant un mouvement de balayage latéral.
- NOTE: Ne forcez pas le coupe-bordure. Utilisez l'extrémité du fil pour effectuer la coupe.**
- Arrêtez le coupe-bordure lorsque vous avez terminé. Enlevez la batterie.



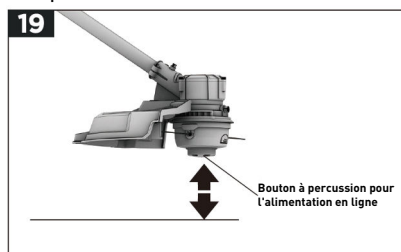
Déroulement automatique du fil

Lorsqu'il est utilisé comme coupe-bordure, cet outil est équipé d'un bouton à ressort de libération du fil qui permet à l'utilisateur de dérouler le fil sans arrêter le moteur.

Allumez le coupe-bordure. Appuyez légèrement le bouton à ressort de libération du fil sur le sol (Fig.19). Le fil se déroulera chaque fois que le bouton à ressort est appuyé sur le sol.

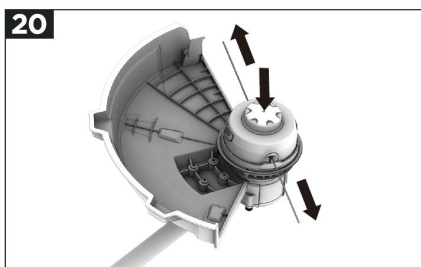
REMARQUER:

- Lorsque le fil est trop long, il est coupé par le coupe-fil à une longueur appropriée.
- Si le fil n'est pas coupé correctement, la bobine peut être emmêlée. Retirez la bobine et rembobinez le fil. Pour les détails, voir REMPLACEMENT DE LA BOBINE.
- Si le fil est trop court, il est possible que vous ne puissiez pas le dérouler en appuyant le bouton à ressort sur le sol. Si c'est le cas, éteignez l'outil et reportez-vous à la section DÉROULEMENT MANUEL DU FIL.



DÉROULEMENT MANUEL DU FIL

Éteignez le coupe-bordure et enlevez la batterie. Pour dérouler manuellement le fil, appuyez sur le bouton à ressort pour dérouler le fil tout en tirant doucement sur le fil, jusqu'à ce qu'il soit assez long pour atteindre le coupe-fil (Fig.20).



Utilisation comme débroussailleuse

⚠ AVERTISSEMENT! Plus l'unité de coupe est éloignée du sol, plus le risque de blessures causées par la projection latérale de débris de coupe est élevé.

AVERTISSEMENT! N'essayez pas de couper du bois de plus grand diamètre, car la lame risque de se coincer ou de faire avancer brusquement la débroussailleuse. Cela peut causer des dommages à la lame ou à la débroussailleuse ou une perte de contrôle de la débroussailleuse, entraînant des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT! Une mauvaise utilisation d'une lame peut la fissurer, l'ébrécher ou la briser. Les pièces projetées peuvent blesser gravement l'utilisateur ou les personnes présentes. Afin de réduire le risque de blessures corporelles, il est essentiel de prendre les précautions suivantes:

- Évitez tout contact avec des corps étrangers durs ou solides tels que des pierres, des rochers ou des pièces de métal.
- Ne coupez jamais du bois ou des arbustes d'un diamètre de tige de plus de 2cm.
- Inspectez la lame à intervalles réguliers pour détecter tout signe de dommage.
- Ne continuez pas à travailler avec une lame endommagée.
- Réaffûtez régulièrement la lame (lorsqu'elle s'est émoussée sensiblement) et faites-la équilibrer si nécessaire (effectué par un technicien d'entretien qualifié).

AVERTISSEMENT! Ne tenez jamais la tête de coupe plus haut que votre hanche.

Coupe

1. Avant utilisation, retirez la tête de coupe et installez la lame à 3 dents. Vérifiez si la lame est bien installée.
2. Installez la batterie.
3. Maintenez la débroussailleuse à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre sur la poignée auxiliaire. Tenez-vous sur une surface solide et sûre.
4. Faites démarrer la débroussailleuse. Reportez-vous à la section DÉMARRAGE/ARRÊT du chapitre UTILISATION.
5. Tenez fermement les deux poignées, déplacez-vous lentement et régulièrement. Pour couper la végétation sauvage et les broussailles, abaissez la lame rotative à 3 dents vers le bas sur la végétation pour obtenir un effet de hachage. Déplacez la débroussailleuse comme une faux (balayez vers la droite et la gauche) en la rapprochant du sol pour couper de jeunes arbres ou de l'herbe. N'utilisez pas l'unité de coupe au-dessus de la taille.
6. Effectuez un mouvement de haut en bas avec la lame lorsque vous coupez une végétation épaisse ou un sous-bois.

REMARQUER: Ne forcez pas la débroussailleuse.

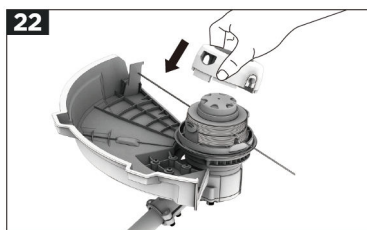
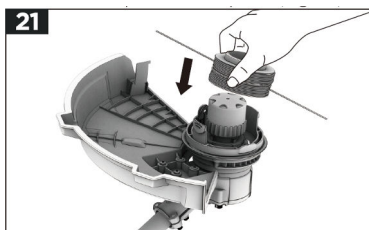
7. Arrêtez la débroussailleuse lorsque vous avez terminé. Enlevez la batterie.

Remplacement de la bobine

Une bobine de rechange est fournie avec cet outil.

1. Retirez le couvercle du boîtier de bobine et l'ancienne bobine. Reportez-vous à la section DÉPOSE DE L'ENSEMBLE DE LA TÊTE DE COUPE dans la section REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE PAR UNE LAME À 3 DENTS.
2. Nettoyez le couvercle du boîtier de bobine et l'intérieur du boîtier de bobine avec un chiffon doux.
3. Installez une nouvelle bobine (Fig.21). Repositionnez le couvercle du boîtier de bobine en alignant le loquet de déverrouillage du couvercle du boîtier de bobine avec le trou de fixation du couvercle du boîtier de bobine. Un « clic » se fera entendre lorsque le couvercle est verrouillé en place (Fig.22).

NOTE: Lorsque vous installez le couvercle du boîtier de bobine, tirez les deux extrémités du fil à travers les œillets.



Remplacement du fil de coupe

AVERTISSEMENT! Utilisez uniquement un fil nylon monofilament de 0,08" (2mm) de diamètre. Utiliser d'autres types de fil peut endommager le moteur.

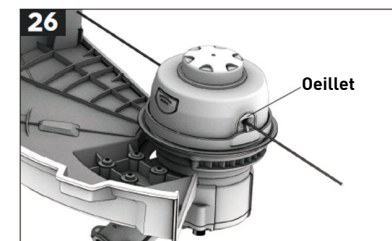
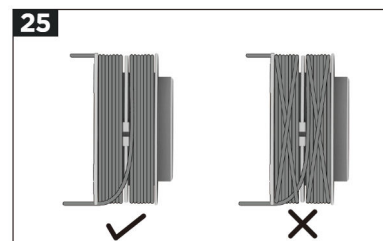
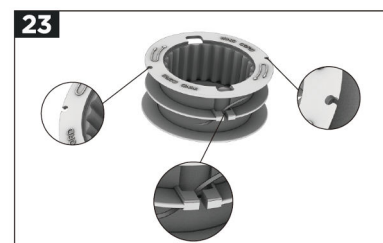
1. Sortez l'ancienne bobine comme décrit ci-dessus.
2. Enlevez l'ancien fin restant de la bobine.
3. Prenez environ 2,5m de nouveau fil. Insérez 1,25m de fil dans l'un des trous de la section supérieure de la bobine et enroulez le fil dans le sens des flèches sur le dessus de la bobine. Laissez environ 1,25m de fil déroulé et placez-le dans le taquet. Répétez sur la partie inférieure de la bobine (Fig. 23, 24).

Remarque: veillez à ce que le fil soit soigneusement enroulé sur la bobine (Fig.25). Si vous ne le faites pas, cela nuira à l'efficacité.

NOTE: Ne remplissez pas trop. Après l'enroulement du fil, il doit y avoir au moins 6mm (1/4po) entre le fil et le bord extérieur de la bobine.

4. Repositionnez la bobine dans le boîtier de bobine. Placez le couvercle du boîtier de bobine. Insérez l'extrémité du nouveau fil à travers l'œillet et

faites-le sortir du boîtier de bobine. Continuez à tirer le fil jusqu'à ce qu'il dépasse le coupe-fil (Fig.26).



Entretien

Avant tout entretien, coupez l'alimentation électrique et retirez la batterie.

- Examinez l'ensemble du produit à la recherche de pièces endommagées, manquantes ou desserrées telles que des vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les capuchons et n'utilisez pas l'outil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.
- Après chaque coupe, démontez la bobine et débarrassez-la de l'herbe et de la terre accumulée. Procédez de même avec l'ensemble de la tondeuse, en particulier le carter de protection.
- Pendant l'utilisation de la machine, veillez à maintenir les entrées d'aération propres et exemptes d'herbe.
- Utilisez uniquement un chiffon imbibé d'eau chaude et une brosse douce pour nettoyer la machine.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni ne mouillez la machine. Cela pourrait endommager les composants internes.
- N'utilisez pas de détergents ou de solvants qui pourraient endommager la machine. Les pièces en plastique peuvent être facilement endommagées par des agents chimiques.
- Si la lame coupe-fil ne coupe plus ou est cassée, procédez à son remplacement auprès d'un centre de service agréé.
- N'installez jamais de composants non homologués sur cette machine. Utilisez toujours les composants recommandés. Les composants dont la qualité n'est pas équivalente risquent d'endommager la machine.
- Pour les réparations qui n'auraient pas été abordées dans ces instructions, veuillez contacter un centre de service agréé.

ATTENTION! Ne laissez jamais le liquide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques risquent d'endommager, de fragiliser ou de détériorer le plastique, ce qui peut mener à de graves blessures.

ATTENTION! N'utilisez que des pièces de rechange identiques lors de l'entretien. L'utilisation de pièces différentes pourrait être dangereuse ou endommager le produit.

ATTENTION! Afin d'éviter les blessures graves, retirez toujours la batterie de l'outil lors du nettoyage ou de l'entretien.

STOCKAGE

- Retirez la batterie du coupe-bordures avant de l'entreposer.
- Entreposez-le dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Gardez-le à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels d'épandage.
- Entreposez et chargez vos batteries dans un endroit frais. Une température ambiante supérieure ou inférieure à la normale aura pour effet de réduire la durée de vie de la batterie.
- Entreposez la batterie à l'abri de l'humidité, à une température inférieure à 27°C.
- Toutes les batteries perdent progressivement leur charge. Plus, la température est élevée, plus la perte de charge est importante. Si vous entreposez votre appareil pendant de longues périodes sans en faire usage, veillez à recharger les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Cela permettra de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Fixez la débroussailluse durant le transport afin d'éviter toute perte de carburant, dommages ou blessures. Nettoyage et entretien avant entreposage, utilisation de protections sur les dispositifs de coupe munis de lames métalliques. Utilisation d'une protection pour les lames métalliques durant leur transport et leur entreposage.

Élimination et recyclage

L'appareil est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières composant l'emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'appareil et ses accessoires sont faits de divers matériaux comme du métal et du plastique. Éliminez les composants défectueux tels que les déchets spéciaux. Demandez à votre revendeur ou à votre conseiller local.

Ne jetez pas les appareils usagés avec les déchets ménagers!



Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être jeté aux ordures ménagères, ce conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit doit être éliminé dans un point de collecte agréé.

Pour ce faire, il peut être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage de déchets d'équipements électriques et électroniques. Le traitement inapproprié de déchets d'équipements peut avoir des conséquences néfastes sur



l'environnement et la santé en raison des éventuelles substances dangereuses souvent présentes dans les équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à un meilleur usage des ressources naturelles. Vous pourrez obtenir des informations sur les points de collecte pour déchets d'équipements auprès de votre administration communale, des autorités publiques responsables du traitement des déchets, d'un organisme agréé de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques ou auprès d'une entreprise d'élimination des déchets.



Déclaration UE de Conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Désignation du produit : **DÉBROUSSAILLEUS A BATTERIE 2 IN 1**
Modèle (type) / Référence : **D08100720 (1393679)**
Marque : **AYCE**
Numéro de lot ou de série : **2208-2408**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch 0848 11 33 11

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration : **DÉBROUSSAILLEUS A BATTERIE 2 IN 1**
Modèle: **D08100720** Tension nominale: **40V**

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :	6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci :
2006/42/CE « Machines »	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15 EN 50636-2-91:2014 EN 62233:2008 EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 12100-2010
2014/30/CE « Compatibilité électromagnétique »	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
2000/14/EC & 2005/88/EC	EN ISO 3744:1995 ISO 11094:1991
2011/65/EU & (EU) 2015/863 « ROHS »	

7. Informations complémentaires :

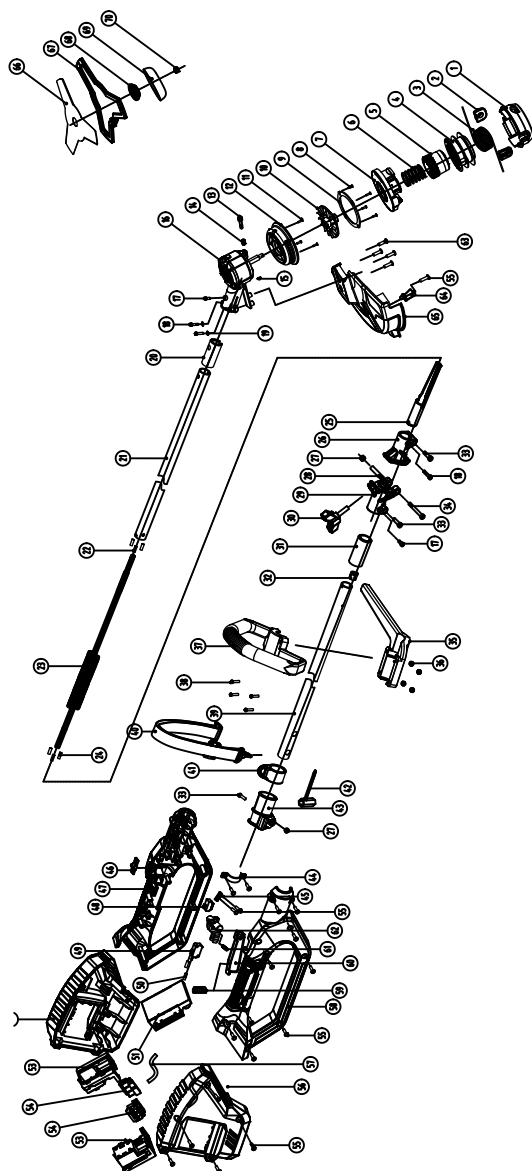
Niveau de puissance acoustique mesuré: 91.2 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 96 dB (A)
procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/EC: Annex III
Benannte Stelle (0197): TÜV SÜD Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – 90431 NÜRNBERG

8. Informations complémentaires :

Personne autorisée à constituer le dossier technique : Lisa Chen -
ARENA - Parc de Tréville, 2 Allée des Mousquetaires, 91078 Bondoufle Cedex - France

Signé par et au nom de : JUMBO Division der Coop
Genossenschaft
Lieu et Date d'établissement : Dietlikon, le **30/08/2022**
Nom et Fonction : Roland Basler
Category manager

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

N°.	Dénomination des pièces	Qté	N°.	Dénomination des pièces	Qté
1.	Couvercle de la tête de coupe	1	2.	Bloc d'œillets de sortie	2
3.	Fil nylon	1	4.	Bobine	1
5.	Tête à ressort	1	6.	Ressort	1
7.	Siège de la tête de coupe	1	8.	Vis	4
9.	Joint de ventilateur	1	10.	Ventilateur	1
11.	Vis	3	12.	Protection du ventilateur	1
13.	Bouton	1	14.	Ressort	1
15.	Anneau de retenue	1	16.	Ensemble de moteur sans balais	1
17.	Vis	2	18.	Vis	3
19.	Rondelle élastique	2	20.	Manchon en caoutchouc amortissant les chocs	1
21.	Tube en aluminium	1	22.	Gaine thermo-rétrécissante	3
23.	Câble à ressort	1	24.	Gaine thermo-rétrécissante	3
25.	Conduit	1	26.	Tube de raccordement inférieur	1
27.	Écrou	2	28.	Douille de raccordement	1
29.	Tube de raccordement supérieur	1	30.	Bouton	1
31.	Cache en caoutchouc	1	32.	Passe-câble	1
33.	Vis	3	34.	Vis	1
35.	Poignée auxiliaire (inférieure)	1	36.	Écrou	4
37.	Poignée auxiliaire (supérieure)	1	38.	Vis	4

39.	Tube en aluminium	1	40.	Bandoulière	1
41.	Boucle de bandoulière	1	42.	Clé à douille cruciforme	1
43.	Boucle de bandoulière	1	44.	Plaque de pression du tube en aluminium	1
45.	Fixation de câble	1	46.	Commutateur de percussion	1
47.	Partie gauche de la poignée	1	48.	Interrupteur Marche/Arrêt	1
49.	Interrupteur Marche/Arrêt	1	50.	Gaine thermo-rétrécissante	2
51.	Composants du contrôleur sans balais	1	52.	Boîtier gauche du bloc-batterie	1
53.	Support de fiche	2	54.	Fiche d'alimentation	2
55.	Vis	20	56.	Boîtier droit du bloc-batterie	1
57.	Fil interne	1	58.	Partie droite de la poignée	1
59.	Ressort	1	60.	Gâchette	1
61.	Ressort	1	62.	Interrupteur Marche/Arrêt	1
63.	Vis	4	64.	Coupe-fil	1
65.	Carter de protection	1	66.	Lame	1
67.	Protection de lame	1	68.	Plaque de fixation de la lame	1
69.	Couvercle de fixation de la lame	1	70.	Écrou	1



CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires

inappropriés.

- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits ayce seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · www.jumbo.ch
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 11 33 11

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable :

N° de modèle	Code barre (EAN)
--------------	------------------

Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer) (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).
--

--



DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I simboli utilizzati nel presente manuale sono volti a richiamare l'attenzione degli utilizzatori sui possibili rischi. Prima dell'uso, accertarsi di avere compreso appieno i simboli di sicurezza e le spiegazioni correlate. Tenere presente che i simboli d'avvertenza non prevengono i rischi e non possono sostituire opportune misure finalizzate alla prevenzione degli infortuni.



Attenzione! Leggere le istruzioni. Seguire le istruzioni di sicurezza con attenzione. Leggere il manuale operativo e le istruzioni di sicurezza prima di avviare l'apparecchio e prestare attenzione!



Indossare sempre occhiali di sicurezza, una protezione dell'udito e dei guanti!



Durante l'uso dell'apparecchio, indossare calzature antiscivolo.



Non utilizzare l'attrezzo quando piove.



Conforme alle regolamenti europei applicabili ai prodotti.



Livello di rumore per tagliaerba/decespugliatore.



Prestare attenzione al contraccolpo della lama.



Pericolo di lesioni! Prestare attenzione agli oggetti proiettati in aria. Tenere lontane le altre persone.



Vietato l'uso di lame da sega.



Tenere le altre persone lontane dalla zona di lavoro durante il funzionamento. La distanza tra l'apparecchio ed eventuali altre persone presenti deve essere di almeno 15 metri.



Riciclare il materiale di scarto invece di smaltirlo nei rifiuti. Tutti gli attrezzi, i tubi flessibili e gli imballaggi devono essere differenziati, destinati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in modo ecologicamente sicuro.

NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE

AVVERTENZA! Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE TUTTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato dalla presa di corrente (con cavo) o da batterie (senza cavo).

1. AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e

ombreggiati sono fonte di incidenti.

- b) Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono infiammare la polvere o i gas.
- c) Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- b) **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- c) **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- d) **Mantenere il cavo d'alimentazione in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- e) **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a) **Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai

che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

- b) **Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- c) **Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- d) **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- e) **Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- g) **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.

4. UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- a) **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- b) **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- c) **Scollegare l'apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riporlo.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che**

non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.

- e) **Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà mantenere un maggiore controllo sull'apparecchio.
- g) **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Può sussistere pericolo d'incendio se un caricabatteria concepito per un determinato tipo di batterie viene utilizzato con altri tipi.
- b) **Impiegate soltanto le batterie previste per i relativi elettroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- c) **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- d) **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venirne a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.

6. MANUTENZIONE

- a) **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che**

utilizzerà solo pezzi di ricambio originali. In questo modo la sicurezza dell'apparecchio sarà garantita nel tempo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL DECESPUGLIATORE

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Norme locali potrebbero impedirne l'uso a persone sotto una certa età. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Destinare questo decespugliatore esclusivamente all'uso per il quale è stato progettato. Non puntare il decespugliatore verso persone o animali.
- Rimuovere la batteria durante il trasporto e la conservazione.
- Conservare il decespugliatore al chiuso; quando rimane inutilizzato, il decespugliatore deve essere conservato in un luogo asciutto, sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenere ogni parte del corpo lontana dal rocchetto. Accertarsi che l'interruttore sia posizionato su "off" durante la rimozione del materiale inceppato. Un momento di disattenzione durante l'uso del decespugliatore può causare gravi lesioni personali.
- Controllare sempre l'attrezzo prima dell'uso e, dopo ogni impatto, verificare la presenza di segni di usura o danni e, all'occorrenza, riparare soprattutto le parti della testina di taglio.
- Trasportare il decespugliatore reggendolo per l'impugnatura e con il rocchetto fermo. Un maneggiamento corretto del decespugliatore ridurrà il rischio di lesioni personali causate dal rocchetto. Reggere l'elettroutensile esclusivamente per le superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti. Il contatto delle lame con un filo elettrico "sotto tensione" rende "conduttrici" anche le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e potrebbe provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Reggere saldamente il decespugliatore, ad esempio con entrambe le mani. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Tenere mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio in ogni momento e in particolare all'accensione del prodotto.
- Avere cura di mantenere sempre una posizione sicura e stabile durante l'uso del prodotto.

- Non utilizzare il prodotto stando su scalini o scale a pioli. Non lavorare oltre l'altezza della propria spalla.
- Accertarsi sempre che la protezione di sicurezza fornita in dotazione sia montata prima di utilizzare il prodotto. Non tentare mai di usare l'apparecchio se questo è incompleto o se sono state apportate ad esso modifiche non autorizzate.
- Controllare periodicamente il rocchetto per escludere la presenza di danni. Se è danneggiato, farlo riparare immediatamente.
- Spegnerlo il prodotto quando il rocchetto si blocca. Smontare il pacco batterie e rimuovere il blocco. Controllare che il rocchetto non sia danneggiato prima di utilizzare nuovamente il prodotto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIALI PER IL TAGLIAERBA

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza. Norme locali potrebbero impedirne l'uso a persone sotto una certa età.
- Controllare sempre che il tagliaerba sia in buone condizioni di funzionamento poiché, in caso contrario, potrebbe danneggiare l'operatore.
- Non usare il tagliaerba se il gruppo di taglio non è correttamente fissato o è danneggiato.
- Prima di azionare il tagliaerba, assicurarsi che il filo di nylon non tocchi pietre o detriti.
- Durante l'uso del tagliaerba indossare sempre indumenti idonei onde prevenire lesioni alla testa, alle mani o ai piedi.
- Quando il tagliaerba è in funzione, mantenere il gruppo di taglio lontano da tutte le parti del corpo.
- Non avviare il tagliaerba quando questo è capovolto o non in posizione di lavoro.
- Mantenere le altre persone o eventuali animali presenti ad una distanza minima di 15 metri quando il tagliaerba è in funzione.
- Mantenersi in posizione stabile e sicura durante l'uso del tagliaerba.
- Non tagliare a ridosso di oggetti duri. Ciò potrebbe causare lesioni alle persone o danneggiare il tagliaerba stesso.
- Utilizzare il bordo del carter di protezione per mantenere il tagliaerba lontano da pareti, superfici, strutture varie e oggetti delicati.
- Non utilizzare mai il tagliaerba senza il carter di protezione.

ATTENZIONE! Il carter di protezione è di vitale importanza per la sicurezza dell'operatore e delle altre persone e per il buon funzionamento dell'attrezzo stesso. La mancata osservanza delle norme di sicurezza non solo comporta

gravi pericoli, ma invalida anche la garanzia.

- Prestare attenzione alla lama in linea di taglio in quanto può infliggere tagli molto profondi.
- Non tentare di fermare il dispositivo di taglio (filo di nylon) con le mani. Attendere sempre che si fermi da solo.
- **ATTENZIONE!** Dopo lo spegnimento dell'apparecchio, il filo di nylon continua a ruotare per alcuni secondi.
- Utilizzare solo filo di nylon del tipo originale. In nessun caso usare filo metallico al posto di quello di nylon.
- Non utilizzare il tagliaerba per tagliare erba che non è a contatto con il terreno; ad esempio, non tagliare l'erba su pareti o rocce, ecc.
- Non accendere il tagliaerba in spazi chiusi o scarsamente aerati, oppure in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- L'utilizzatore del tagliaerba è responsabile di eventuali danni arrecati a terzi dal tagliaerba all'interno dell'area di lavoro.
- Non attraversare strade o sentieri ghiaiosi con il tagliaerba ancora in funzione.
- Il tagliaerba deve essere utilizzato in conformità con quanto riportato nelle presenti istruzioni ed esclusivamente in posizione verticale rispetto al terreno. Qualsiasi altra posizione è pericolosa.
- Controllare regolarmente che le viti siano sufficientemente strette.

Utilizzo previsto

Si tratta di una macchina 2 in 1. Si può utilizzare con la testina di taglio come tagliaerba o con la lama a 3 denti come decespugliatore.

Un tagliaerba è progettato per il taglio e la rifilatura di erba ed erbacce in prossimità di ostacoli (ad esempio, sotto a cespugli), su terreni ripidi/irregolari, in punti stretti o su bordi che non si possono raggiungere con il tosaerba.

Un decespugliatore è indicato per tagliare erba, erbe infestanti, rovi, piccole siepi e sterpaglie, per diradare piante giovani con steli del diametro massimo di 1cm.

Non utilizzare mai con gli elementi taglienti rotanti in direzione verticale.

Il piano di taglio deve sempre essere mantenuto più o meno parallelo al suolo. Se l'attrezzo non viene utilizzato in questo modo, la possibilità di lesioni a persone e proprietà causate da oggetti proiettati in aria aumentata significativamente.

Non è consentito l'uso dell'apparecchio in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o su cigli stradali, oltre che in agricoltura e in campo forestale.

La normativa nazionale può prevedere restrizioni all'uso dell'apparecchio.

Non è consentito l'uso di questo apparecchio per altre finalità.

L'utilizzatore è responsabile di tutte le lesioni causate a terzi e di eventuali danni arrecati alle loro proprietà.

Azionare l'apparecchio solo nelle condizioni tecniche prescritte e come fornito dalla casa produttrice.

In caso di modifiche all'unità apportate dall'utilizzatore di propria iniziativa, il produttore declina qualsiasi responsabilità per lesioni e/o danni conseguenti.

Uso improprio

Qualsiasi utilizzo non specificato nel capitolo "Utilizzo previsto" è considerato improprio. Si fa presente che l'apparecchio non è stato progettato per l'uso commerciale, professionale o industriale. La garanzia decade se l'apparecchio viene utilizzato in imprese commerciali, professionali o industriali o per attività equivalenti.

Rischi residui

Anche in caso di corretto utilizzo dell'attrezzo, sussiste sempre un certo rischio residuo che non può essere escluso. Dalla tipologia e costruzione specifica dell'attrezzo possono derivare i seguenti pericoli potenziali:

- Danni all'udito, qualora non venga indossata la protezione prescritta.
- Vibrazioni. Avvertenza! Il valore di vibrazioni effettivo che si determina durante l'uso dell'apparecchio può divergere dai valori indicati nel manuale o specificati dal produttore. Ciò può essere causato dai fattori di seguito indicati. Prima o durante ogni utilizzo verificare:
 - che l'apparecchio sia utilizzato in modo corretto.
 - che la tecnica di taglio sia corretta per il materiale in questione e che questa sia applicata correttamente.
 - che l'apparecchio sia utilizzato in condizioni regolamentari.
 - che lo strumento di taglio sia in buone condizioni e debitamente affilato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Nome del prodotto	DECESPUGLIATORE A BATTERIA 2 IN 1
Modello	D08100720
Tensione nominale	40Vd.c
Tubo	Tubo di alluminio di 25mm di diametro

Diametro di taglio	350mm
Diametro filo di nylon	2mm
Lunghezza filo di nylon	5m
Velocità di taglio	4500/min, 6000/min
Tipo di lama	Lama a 3 denti
Diametro di taglio	255mm
Spessore lama	1.6mm
Rumore	96dB
Pressione sonora L_{PA}	81 dB(A)
Potenza sonora L_{WA}	91.2dB(A)
Incertezza K_{WA}	3 dB(A)
Vibrazioni a_h per tagliaerba	7.2m/s ²
Incertezza K	1.5m/s ²
Batteria	D01102700/D01102900
Caricabatterie	D02103000/D02103100/D02103001
Note: L'attrezzo multifunzione 2 in 1 può essere utilizzato esclusivamente con la batteria e con il caricabatterie sotto indicati. Non è consentito l'impiego di batterie e caricabatterie di altro tipo	

Informazioni sulla rumorosità/vibrazione

I valori sonori misurati sono stati determinati secondo EN 50636-2-91 (per tagliaerba) e EN ISO 11806-1 (per decespugliatore).

I valori di livello acustico quotati corrispondono ai livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di lavoro sicuri. Nonostante esista una correlazione tra i livelli d'emissione e i livelli d'esposizione, non è possibile utilizzarla in modo affidabile per determinare l'eventuale necessità di ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il livello effettivo d'esposizione della forza lavoro comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumorosità, ecc., vale a dire il

numero di macchine e altri processi adiacenti, nonché la durata d'esposizione dell'operatore al rumore. Inoltre, il livello d'esposizione ammesso può variare da paese a paese. Tali informazioni, tuttavia, consentiranno all'utilizzatore dell'apparecchio di effettuare una valutazione migliore dei rischi e dei pericoli.

Indossare una protezione per l'udito!

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triax) sono stati determinati secondo EN 50636-2-91 (per tagliaerba) & EN ISO 11806-1 (per decespugliatore):

Il livello d'emissione di vibrazioni riportato nel presente foglio informativo è stato calcolato in base al test standardizzato specificato nella normativa EN 50636-2-91 (per tagliaerba) e EN ISO 11806-1 (per decespugliatore) e può essere adottato per il confronto di un attrezzo con un altro.

Può essere utilizzato per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di emissione di vibrazioni dichiarato è riferito alle applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene usato per applicazioni diverse, con accessori diversi o sottoposto a manutenzione insufficiente, l'emissione di vibrazioni potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare notevolmente il livello d'esposizione nel tempo totale di svolgimento del lavoro.

Nella valutazione del livello d'esposizione alle vibrazioni, si dovrebbero considerare anche le volte in cui l'utensile è stato spento o era acceso pur non essendo effettivamente in uso. Quanto sopra potrebbe ridurre notevolmente il livello d'esposizione nel tempo totale di svolgimento del lavoro.

Individuare ulteriori misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, ad esempio sottoponendo l'apparecchio e gli accessori alla necessaria manutenzione, mantenendo calde le mani e organizzandosi adottando schemi di lavoro specifici.

Indossare un paraorecchie.

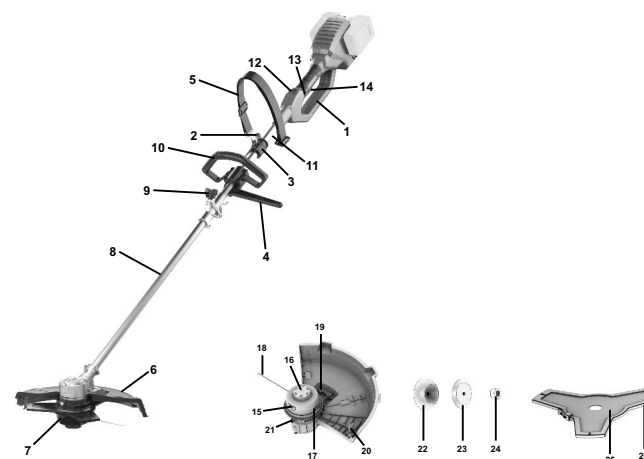
L'impatto del rumore può causare danni all'udito.

Ridurre al minimo lo sviluppo di rumore e vibrazioni!

- Usare solo attrezzature ed equipaggiamenti in perfette condizioni.
- Sottoporre a manutenzione e pulire l'apparecchiatura regolarmente.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far controllare l'apparecchio se necessario.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando questo non è in uso.
- Indossare i guanti.

LIST OF MAIN PARTS

- | | | |
|---|---|-------------------------------|
| 1. Impugnatura posteriore | 2. Chiave a bussola | 3. Fermaglio per tracolla |
| 4. Parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria | | 5. Tracolla |
| 6. Carter di protezione | 7. Testina di taglio | 8. Albero inferiore |
| 9. Manopola | 10. Impugnatura laterale | |
| 11. Albero superiore | 12. Selettore di regolazione della velocità | |
| 13. Pulsante | 14. Interruttore acceso/spento | |
| 15. Chi usura a scatto o coperchio alloggiamento bobina | | |
| 16. Pulsante a percussione per l'alimentazione del filo | | |
| 17. Occhiello | 18. Linea di taglio | |
| 19. Vite di fissaggio o protezione di sicurezza | | 20. Tagliafil |
| 21. Pulsante di blocco mandrino | | 22. Piastra di fissaggio lama |
| 23. Copertura di fissaggio lama | | 24. Dado di fissaggio lama |
| 25. Lama a 3 | | 26. Coprilama |



Aprire la scatola

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio esterno, quello interno ed eventuali rinforzi posizionati per il trasporto (se presenti).
- Verificare che la consegna sia completa.
- Verificare che l'apparecchio e i relativi accessori non si siano danneggiati durante

il trasporto.

- Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia

⚠ **ATTENZIONE!**

L'apparecchio e i materiali di imballaggio non sono giocattoli! Ai bambini non deve essere consentito giocare con i sacchetti di plastica, la pellicola e le piccole parti.

MONTAGGIO

Processo di ricarica

⚠ **NOTA:**

Le batterie (opzionali, a seconda del contenuto della fornitura) non sono completamente cariche alla consegna. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, caricare completamente le batterie. Si veda il manuale di istruzioni del caricabatterie.

Non utilizzare questo prodotto in qualunque altro modo che non sia quello previsto. In caso di inosservanza delle disposizioni generali vigenti e delle istruzioni contenute nel presente manuale, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

Prima di assemblare l'apparecchio

Disimballare il prodotto e controllare che la fornitura sia completa di tutte le parti e che il prodotto non si sia danneggiato durante il trasporto.

NOTA: Le batterie (opzionali, a seconda del contenuto della fornitura) non sono completamente cariche alla consegna. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, caricare completamente le batterie. Si veda il manuale di istruzioni del caricabatterie.

Montaggio del prodotto

Questo prodotto deve essere montato.

Rimuovere con attenzione il prodotto e gli accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati nella distinta di spedizione siano inclusi.

⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare questo prodotto se istruzioni sono già assemblati al prodotto. I componenti riportati nella lista di imballaggio non vengono assemblati al prodotto dal produttore e devono essere installati dal cliente. L'utilizzo di un prodotto non correttamente assemblato può provocare gravi lesioni personali. Ispezionare attentamente l'apparecchio per assicurarsi che durante la spedizione non abbia subito rotture o danni.

Non gettare il materiale di imballaggio prima di aver attentamente ispezionato e utilizzato in modo soddisfacente il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA!** In caso di parti danneggiate o mancanti non utilizzare il prodotto prima di averle sostituite. L'uso di un prodotto con parti danneggiate o mancanti può provocare gravi lesioni personali.

⚠ **AVVERTENZA!** Non tentare di modificare questo prodotto o creare accessori non consigliati da utilizzare con esso. Qualsiasi modifica o trasformazione è considerata impropria e potrebbe determinare una condizione pericolosa con la conseguente possibilità di gravi lesioni personali.

⚠ **AVVERTENZA!** Per evitare un avvio accidentale che potrebbe causare gravi lesioni personali, togliere sempre la batteria dal prodotto prima di assemblare i componenti.

Collegamento tra l'albero superiore e quello inferiore

1. Distendere l'albero inferiore e allinearli a quello superiore (Fig.1).

AVVERTENZA! nel distendere l'albero fare attenzione a non danneggiare il cavo all'interno.

2. Inserire la manopola di bloccaggio dell'albero nell'apposito foro di fissaggio situato in corrispondenza del punto di giunzione fra i due alberi. Stringere completamente la manopola di bloccaggio dell'albero (Fig.2).



Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

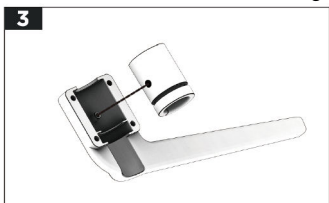
L'impugnatura ausiliaria di cui questo attrezzo è dotata è composta da due parti: una superiore e una inferiore.

1. Fissare il manicotto di gomma alla parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria allineando il foro presente nel manicotto di gomma con il cilindro situato all'interno della parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria nel modo illustrato in Fig.3.
2. Una volta montato il manicotto di gomma sulla parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria, collegare il tutto all'albero superiore allineando il cilindro situato

all'interno della parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria con il foro presente sull'albero superiore nel modo illustrato in Fig.4.

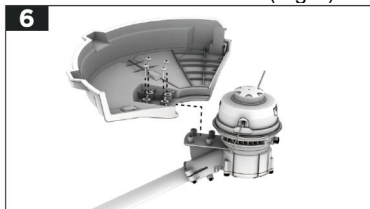
NOTA BENE: Assicurarsi che il braccio della parte inferiore dell'impugnatura ausiliaria sia rivolto verso la sinistra dell'operatore.

3. Appoggiare la parte superiore dell'impugnatura ausiliaria sull'albero superiore e sulla parte inferiore dell'impugnatura stessa nel modo illustrato in Fig.5. Assicurarsi che i 4 fori sulla parte superiore dell'impugnatura ausiliaria siano allineati con i 4 fori presenti sulla parte inferiore. Inserire le 4 viti di bloccaggio dell'impugnatura ausiliaria fornite in dotazione nei fori allineati e stringerle fino in fondo con una chiave a brugola (non fornita).



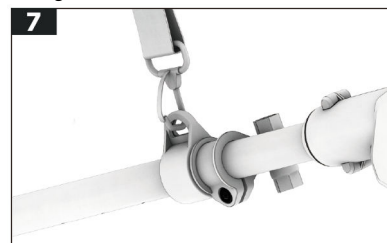
Montaggio della protezione di sicurezza

1. Capovolgere l'attrezzo e posizionarlo su una superficie piana. Allineare e fissare la protezione di sicurezza alla testina di taglio come illustrato in Fig.6. Allineare i 4 fori di fissaggio presenti sulla protezione con i corrispondenti 4 fori situati accanto alla testina.
2. Inserire le apposite 4 viti di fissaggio fornite in dotazione nei fori allineati. Stringere completamente le viti utilizzando l'estremità a croce della chiave a bussola fornita in dotazione. Controllare che la protezione di sicurezza sia installata correttamente (Fig.6).



Montaggio della tracolla

Questo attrezzo viene fornito completo di una tracolla per agevolare lo svolgimento del lavoro di routine. Agganciare e questa tracolla all'apposita staffa come illustrato in Fig.7.



Sostituzione della testina di taglio con la lama a 3 denti

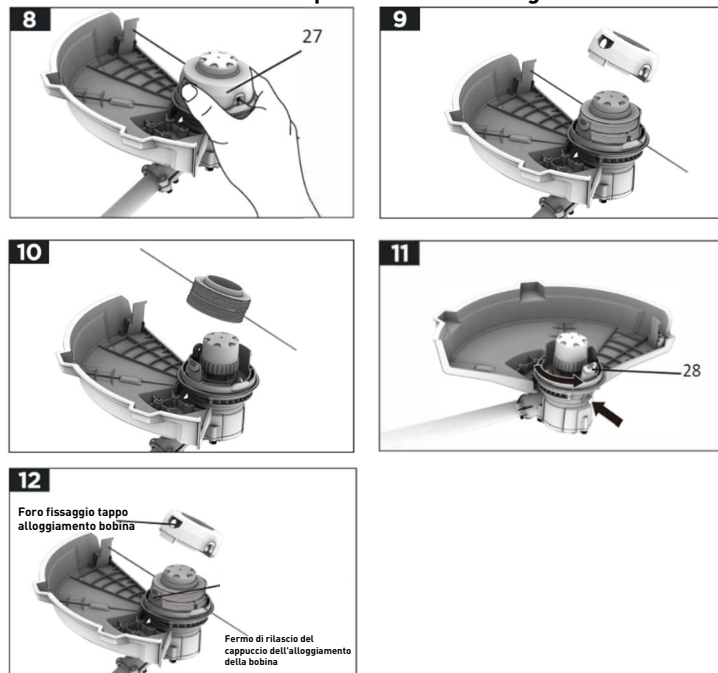
NOTA BENE: Questo attrezzo viene fornito con la testina di taglio montata. All'occorrenza sostituire la testina di taglio con la lama a 3 denti fornita in dotazione.

Smontaggio dell'intera testina di taglio.

La testina di taglio è composta dall'alloggiamento bobina, dalla bobina e dal coperchio dell'alloggiamento bobina. Per rimuovere la testina, è necessario smontare uno dopo l'altro il coperchio, la bobina e l'alloggiamento della bobina.

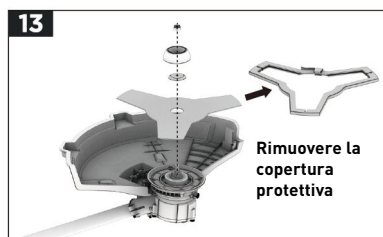
1. Capovolgere l'attrezzo e posizionarlo su una superficie piana. Premere e tenere premute le due chiusure a scatto del coperchio dell'alloggiamento della bobina e, per prima cosa, smontare il coperchio (27) (Fig.8,9).
2. Quindi smontare la bobina (Fig.10).
3. Per smontare l'alloggiamento della bobina (28), premere prima il pulsante di blocco del mandrino per fermarne la rotazione, quindi staccare l'alloggiamento della bobina ruotandolo in senso antiorario. Smontare l'alloggiamento della bobina (Fig.11).
4. Per montare la testina di taglio, seguire i passaggi sopra descritti nell'ordine inverso. Posizionare prima l'alloggiamento della bobina sul mandrino. Premere il pulsante di blocco del mandrino per fermarne la rotazione e stringere l'alloggiamento della bobina ruotandolo in senso orario. Quindi inserire la bobina nell'alloggiamento. Completare chiudendo con il coperchio. Si noti che, per chiudere il coperchio, la chiusura a scatto del coperchio dell'alloggiamento della bobina presente sull'alloggiamento deve essere allineata al foro di fissaggio del coperchio. Quando il coperchio si bloccherà in posizione si udirà un "click" (Fig.12).

NOTA BENE: Nel chiudere il coperchio dell'alloggiamento, tirare le due estremità del filo facendole passare attraverso gli occhielli.



Montaggio della lama a 3 denti (Fig.13)

1. Estrarre la lama a 3 denti dal sacchetto di carta, quindi rimuovere la copertura protettiva.
2. Posizionare la lama a 3 denti sul mandrino, quindi infilare sul mandrino, uno dopo l'altro, la piastra, la copertura e il dado di fissaggio della lama.
3. Stringere il dado di fissaggio della lama in senso orario utilizzando la chiave a bussola fornita in dotazione.



USO

Uso dell'attrezzo come tagliaerba e decespugliatore

Prima di iniziare

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'istruzioni e di controllare l'apparecchio.

AVVERTENZA!

1. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione off e scollegare la batteria dall'attrezzo.
2. Controllare le condizioni generali dell'attrezzo. Controllare il carter, l'interruttore, il cavo, verificare che non vi siano viti allentate, parti montate scorrettamente o rotte e tutte le altre condizioni che possono influire sulla sicurezza di funzionamento. In caso di rumori o vibrazioni insoliti durante il funzionamento, spegnere immediatamente l'attrezzo e rivolgersi ad una persona qualificata per risolvere il problema.
3. Assicurarsi di assumere una posizione sicura su una superficie piana.
4. Controllare che il filo non tocchi o superi il bordo del carter di protezione.
5. Controllare il gruppo di taglio, non usare mai lame smussate, rotte o danneggiate.
6. Indossare la tracolla (14) di modo che rimanga su un lato della spalla come illustrato nella foto a sotto. In questo modo l'attrezzo potrà essere allontanato facilmente dal corpo in caso di pericolo. Non indossare mai la tracolla sulla spalla in modo incrociato sul petto.

Attenzione! In caso di emergenza, arrestare l'apparecchio premendo l'interruttore acceso/spento.

Come lavorare con il tagliaerba e il decespugliatore

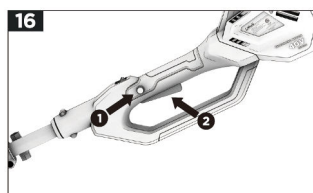
Importante:

- Utilizzare sempre la tracolla durante l'uso dell'apparecchio.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di sfilarsi la tracolla.

Come lavorare con l'apparecchio

Accensione

Premere e tenere premuto il pulsante di blocco, quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento e tenerlo premuto. Una volta acceso l'attrezzo, il pulsante di blocco può essere rilasciato (Fig.16).



Arresto dell'apparecchio

1. Per spegnere l'attrezzo, rilasciare semplicemente il grilletto.
2. Dopo pochi secondi l'apparecchio si arresterà completamente.
3. Scollegare la batteria dall'attrezzo per sicurezza.

Regolazione della velocità

Accendere l'attrezzo. Ruotare il selettore di regolazione della velocità in avanti o indietro per modificare la velocità in base alle necessità (Fig.17). Le velocità disponibili sono due (I o II).



Utilizzo dell'attrezzo come tagliaerba

AVVERTENZA!

- Prestare attenzione a non sovraccaricare l'attrezzo. Forzando l'apparecchio si rischia di danneggiare il motore. Per evitare sovraccarichi, tagliare il fogliame lungo o fitto a più riprese praticando diversi tagli leggeri.
- Fare attenzione a non sfregare le parti rotanti contro il terreno per non usurare le parti e danneggiare l'apparecchio.

Utilizzo dell'apparecchio come tagliaerba (Fig.18)

1. Prima dell'uso, montare l'intera testina di taglio. Controllare che la bobina sia sufficiente per eseguire il lavoro e che il filo possa essere alimentato agevolmente.
2. Montare la batteria.

3. Reggere il decespugliatore con entrambe le mani, tenendone una sull'impugnatura posteriore e l'altra su quella ausiliaria. Posizionarsi su una superficie stabile e sicura.
 4. Accendere il tagliaerba. Fare riferimento alla sezione AVVIO/ARRESTO del capitolo USO.
 5. Afferrare saldamente entrambe le impugnature, spostarsi lentamente e a velocità costante, compiendo movimenti oscillatori da un lato all'altro.
- NOTA: Non forzare il tagliaerba. Utilizzare la punta del filo per tagliare.**
6. Spegner il tagliaerba al termine del lavoro. Estrarre la batteria.



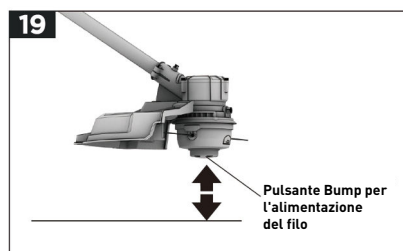
Alimentazione automatica del filo

Per l'utilizzo come tagliaerba, questo apparecchio è dotato di un pulsante a percussione per l'alimentazione del filo che consente all'operatore di alimentare il filo senza spegnere il motore.

Accensione del tagliaerba. Colpire leggermente il terreno con il pulsante a percussione per alimentare il filo (Fig.19). A ogni colpo del pulsante il filo sarà alimentato verso l'esterno.

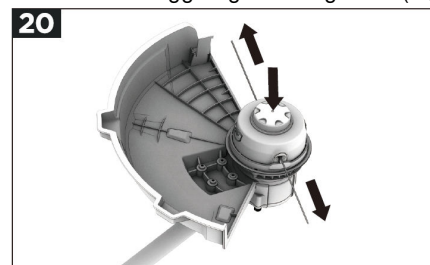
NOTA:

- Se il tratto di filo alimentato è troppo lungo, sarà tagliato alla lunghezza giusta tramite il tagliafilo.
- Se il filo non viene tagliato correttamente, la bobina potrebbe aggrovigliarsi. Smontare la bobina e riavvolgere il filo. Per ulteriori dettagli fare riferimento alla sezione SOSTITUZIONE DELLA BOBINA.
- Se il filo è troppo corto, potrebbe non essere possibile alimentarlo colpendo il terreno con il pulsante a percussione. In tal caso, spegnere l'apparecchio e fare riferimento alla sezione ALIMENTAZIONE MANUALE DEL FILO.



Alimentazione manuale del filo

Spegnere il tagliaerba ed estrarre la batteria. Per alimentare manualmente il filo, premere il pulsante a percussione per l'alimentazione del filo e, contemporaneamente, estrarre delicatamente il filo finché la lunghezza non è sufficiente a raggiungere il tagliafilo (Fig.20).



Uso dell'apparecchio come decespugliatore

AVVERTENZA! Più l'unità di taglio è alta da terra, maggiore è il rischio di lesioni dovute al lancio laterale dei residui di lavorazione.

AVVERTENZA! Non tentare di tagliare materiale legnoso di diametro grande poiché la lama potrebbe incepparsi o far balzare in avanti il decespugliatore. Questo potrebbe causare danni alla lama o al decespugliatore o provocare la perdita di controllo sull'attrezzo e conseguenti lesioni personali.

AVVERTENZA! L'uso improprio di una lama può provocarne l'incrinatura, la scheggiatura o la rottura. Le parti proiettate in aria potrebbero ferire gravemente l'operatore o altre persone presenti. Per ridurre il rischio di lesioni personali è fondamentale adottare le seguenti precauzioni:

- evitare il contatto con corpi estranei duri o solidi come pietre, rocce o pezzi di metallo.
- Non tagliare mai legno o arbusti che abbiano steli di diametro superiore a 2cm.
- Ispezionare la lama a intervalli brevi e regolari per individuare eventuali segni di danneggiamento.

- Non continuare a lavorare, se la lama è danneggiata.
- Riaffilare la lama regolarmente (quando è visibilmente smussata) e, se necessario, farla bilanciare (rivolgendosi a un tecnico qualificato del servizio assistenza).

AVVERTENZA! Non lavorare mai tenendo la testa dell'attrezzo al di sopra dell'altezza dell'anca.

Taglio

1. Prima dell'uso, rimuovere la testina di taglio e montare la lama a 3 denti. Controllare che la lama sia montata correttamente.
2. Montare la batteria.
3. Reggere il decespugliatore con entrambe le mani, tenendone una sull'impugnatura posteriore e l'altra su quella ausiliaria. Posizionarsi su una superficie stabile e sicura.
4. Accendere il decespugliatore. Fare riferimento alla sezione AVVIO/ARRESTO del capitolo USO.
5. Afferrare saldamente entrambe le impugnature e spostarsi lentamente a velocità costante. Per tagliare vegetazione e piante selvatiche, abbassare la lama rotante a 3 denti verso il basso per ottenere un effetto di trinciatura. Spostare il decespugliatore a mo' di falce (facendolo oscillare a destra e a sinistra) a distanza ravvicinata dal suolo per tagliare erba e piantine giovani. Non lavorare con l'attrezzo tenendo l'unità di taglio al di sopra dell'altezza della vita.
6. Affondare la lama dall'alto per tagliare sterpaglie e vegetazione folta.

NOTA: Non forzare il decespugliatore.

7. Spegnere il decespugliatore al termine del lavoro. Estrarre la batteria.

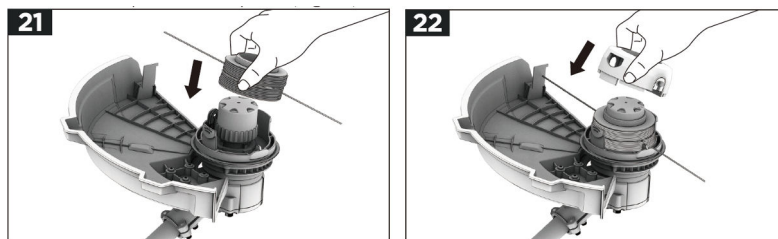
Sostituzione della bobina

L'attrezzo viene fornito completo di una bobina di ricambio.

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento della bobina e la bobina vecchia. Fare riferimento al paragrafo SMONTAGGIO DELL'INTERA TESTINA DI TAGLIO della sezione SOSTITUZIONE DELLA TESTINA DI TAGLIO CON LA LAMA A 3 DENTI.
2. Pulire il coperchio dell'alloggiamento della bobina e l'interno dell'alloggiamento con un panno morbido.

3. Inserire una bobina nuova (Fig. 21). Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento allineando la chiusura a scatto del coperchio con il relativo foro di fissaggio. Quando il coperchio si bloccherà in posizione si udirà un "click" (Fig. 22).

NOTA: Nel chiudere il coperchio dell'alloggiamento, estrarre le due estremità del filo facendole passare attraverso gli occhielli.



Sostituzione del filo

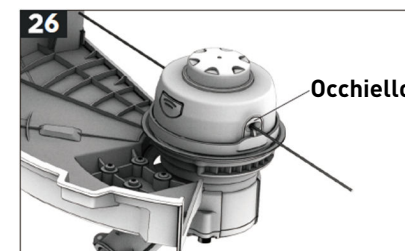
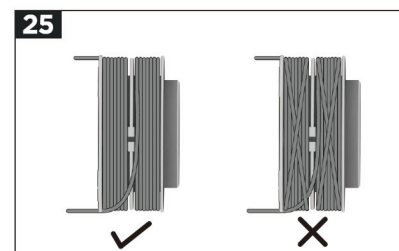
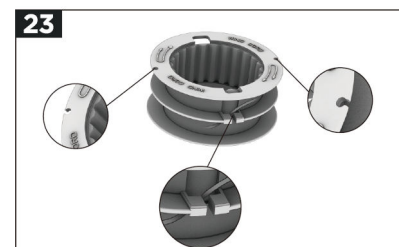
AVVERTENZA! Utilizzare esclusivamente del filo di nylon monofilamento di 2mm (0,08") di diametro. L'uso di altri tipi di filo può causare danni al motore.

1. Estrarre la bobina vecchia come descritto sopra.
2. Rimuovere il filo vecchio dalla bobina.
3. Prendere circa 2,5m di filo nuovo. Inserire 1,25m di filo in uno dei fori presenti nella sezione superiore della bobina e avvolgerlo nella direzione indicata dalle frecce presenti sulla parte alta della bobina. Lasciare svolto un tratto di filo di circa 1,25m e inserirlo nell'apposita tacchetta. Ripetere la stessa operazione nella parte inferiore della bobina (Fig. 23, 24).

NOTA: È necessario accertarsi che il filo sia ben avvolto intorno alla bobina (Fig. 25). In caso contrario sarà compromessa l'efficienza dell'attrezzo.

NOTA: Non riempire oltre il limite. Un volta avvolto il filo, dovrebbero rimanere almeno 6mm (1/4") di distanza tra il filo e il bordo esterno della bobina.

4. Riposizionare la bobina nel relativo alloggiamento. Richiudere con il coperchio l'alloggiamento della bobina. Far passare il filo nuovo attraverso l'occhiello ed estrarre l'estremità dall'alloggiamento della bobina. Continuare a tirare il filo fino a farlo passare oltre il tagliafilo (Fig. 26).



Manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, interrompere l'alimentazione e rimuovere la batteria.

- Controllare l'intero prodotto per escludere la presenza di parti danneggiate o allentate quali viti, dadi, bulloni, cappucci, etc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e i tappi e non utilizzare il prodotto prima di aver sostituito tutte le parti mancanti o danneggiate.
- Dopo ogni operazione di taglio, smontare e rimuovere erba e terra dal rocchetto e dal relativo alloggiamento, dall'intero attrezzo ed in particolare dal carter di protezione.
- Durante l'uso, tenere le prese d'aria pulite e libere dall'erba.
- Utilizzare solo un panno imbevuto di acqua tiepida e una spazzola morbida per pulire l'apparecchio.
- Non bagnare l'apparecchio e non spruzzare acqua su di esso. Ciò potrebbe danneggiare le componenti interne.
- Non utilizzare detergenti o solventi in quanto potrebbero rovinare l'apparecchio. Le parti in plastica possono essere facilmente danneggiate da agenti chimici.
- Se il tagliafilo cessa di funzionare o si rompe, farlo sostituire presso un centro d'assistenza autorizzato.
- Non utilizzare mai componenti non omologati per questo apparecchio. Utilizzare sempre i componenti raccomandati. Componenti di qualità non equivalente possono danneggiare l'apparecchio.
- Per le riparazioni che non sono contemplate nelle presenti istruzioni, contattare un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZA! Non permettere mai che liquidi dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc, vengano a contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica con conseguenti gravi lesioni personali.

AVVERTENZA! Per la manutenzione, utilizzare solo ricambi identici a quelli da sostituire. L'impiego di altri componenti può essere causa di pericoli o causare danni al prodotto.

AVVERTENZA! Per evitare gravi lesioni personali, togliere sempre la batteria dall'attrezzo prima di effettuare la pulizia o manutenzione.

CONSERVAZIONE

- Rimuovere il pacco batterie dall'attrezzo prima di riporlo.
- Conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.

- Tenerlo lontano da agenti corrosivi quali i prodotti chimici per giardinaggio e sali disgelanti.
- Conservare e caricare le batterie in un luogo fresco. Temperature al di sopra o al di sotto della normale temperatura ambiente accorciano la durata del pacco batterie.
- Conservare il pacco batterie in un luogo in cui la temperatura sia inferiore a 27°C e lontano dall'umidità.
- Tutte le batterie gradualmente perdono la carica. Tanto più alta è la temperatura, quanto più rapidamente perderanno la carica. In caso di inutilizzo prolungato del prodotto, ricaricare le batterie ogni uno o due mesi. In questo modo se ne prolungherà la vita utile.
- Assicurare l'apparecchio durante il trasporto per impedire danni o lesioni. Pulirlo e sottoporlo a manutenzione prima di riporlo, montare le protezioni sugli accessori di taglio dotati di lame metalliche. Utilizzare i coprilama durante il trasporto e la conservazione.

Smaltimento e riciclo

Il prodotto viene consegnato all'interno di un imballaggio volto a impedirne il danneggiamento durante il trasporto. Le materie prime di tale imballaggio possono essere riutilizzate o riciclate. L'apparecchio e i relativi accessori sono formati da vari tipi di materiale, come metalli e plastiche. I componenti difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali. Consultare il proprio fornitore o il comune di appartenenza.

Questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici!



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici e che lo smaltimento deve avvenire in conformità alla direttiva (2012/19/UE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo prodotto deve essere smaltito presso un punto di raccolta preposto a tal fine. Per farlo è possibile, ad esempio, consegnare il prodotto a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di rifiuti di apparecchiature può avere ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, l'utilizzatore contribuisce a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sui punti di raccolta è possibile rivolgersi alla propria amministrazione municipale, alle autorità preposte allo smaltimento, a un ente autorizzato allo smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o alla propria società di smaltimento di riferimento.



Dichiarazione di conformità UE

1. Modello di apparecchio/Prodotto

Descrizione del prodotto : **DECESPUGLIATORE A BATTERIA 2 IN 1**
Modello(tipo) / Riferimento : **D08100720 (1393679)**
Marchio : **AYCE**
Lotto o serie : **2208-2408**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft
Industriestrasse 34 • CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch 0848 11 33 11

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione : **DECESPUGLIATORE A BATTERIA 2 IN 1**
Modèle: **D08100720** Tension nominale: **40V**

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:	6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme :
Macchine (2006/42/CE)	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15 EN 50636-2-91:2014 EN 62233:2008 EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 12100-2010
Compatibilità elettromagnetica (2014/30/CE)	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
2000/14/EC & 2005/88/EC	EN ISO 3744:1995 ISO 11094:1991
ROHS (2011/65/EU & (EU) 2015/863)"	

7. Informazioni supplementari:

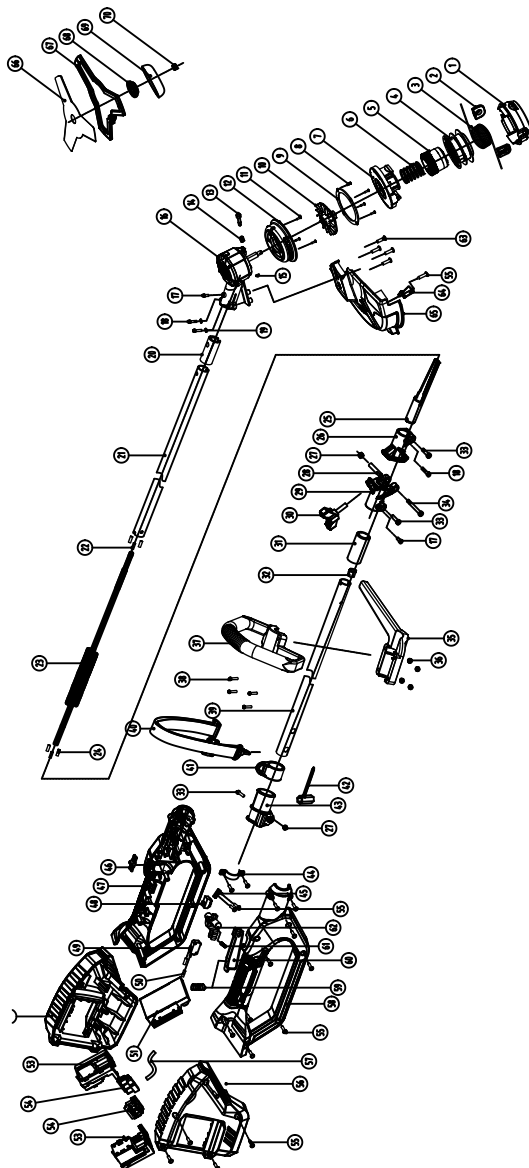
Livello di potenza acustica misurato: 91.2 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 96 dB (A)
procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/EC ALLEGATO III
Benannte Stelle (0197): TÜV SÜD Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – 90431 NÜRNBERG

8. Informazioni supplementari :

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Lisa Chen –
ARENA - Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di : JUMBO Division der Coop
Genossenschaft
Luogo e Data del rilascio : Dietlikon, **30/08/2022**
nome, funzione : Roland Basler
Category manager

SCHEMI TECNICI



ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO

Num	Nomepezzo	QTÀ	Num	Nomepezzo	QTÀ
1.	Copertura testina di taglio	1	2.	Blocco per foro di uscita	2
3.	Filo di nylon	1	4.	Bobina	1
5.	Testina a percussione	1	6.	Molla	1
7.	Sede testina tagliaerba	1	8.	Vite	4
9.	Copertura parabrezza	1	10.	Pala di ventilazione	1
11.	Vite	3	12.	Parabrezza	1
13.	Button	1	14.	Molla	1
15.	Anello di ritenzione	1	16.	Gruppo motore brushless	1
17.	Vite	2	18.	Vite	3
19.	Rondella a molla	2	20.	Manicotto di gomma ammortizzante	1
21.	Tubo in alluminio	1	22.	Film termoretraibile	3
23.	Filo molla	1	24.	Film termoretraibile	3
25.	Condotto	1	26.	Tubo di collegamento inferiore	1
27.	Dado	2	28.	Boccola di giunzione	1
29.	Tubo di collegamento superiore	1	30.	Manopola	1
31.	Copertura in gomma	1	32.	Occhiello	1
33.	Vite	3	34.	Vite	1
35.	Impugnatura ausiliaria (inferiore)	1	36.	Dado	4
37.	Impugnatura ausiliaria (superiore)	1	38.	Vite	4
39.	Tubo di alluminio	1	40.	Tracolla	1
41.	Fermaglio	1	42.	Chiave a croce a bussola	1
43.	Fermaglio	1	44.	Piastra premente tubo alluminio	1
45.	Fermacavo	1	46.	Controllo funzione battente	1
47.	Impugnatura sinistra	1	48.	Interruttore	1
49.	Interruttore	1	50.	Film termoretraibile	2

51.	Componenti centralina brushless	1	52.	Parte sinistra alloggiamento batteria	1
53.	Supporto plug-in	2	54.	Spinotto	2
55.	Vite	20	56.	Impugnatura destra	1
57.	Connettore interno	1	58.	Piastra interruttore	1
59.	Molla	1	60.	Interruttore	1
61.	Molla	1	62.	Blocco secante	1
63.	Vite	4	64.	Decespugliatore	1
65.	Carter di protezione	1	66.	Piastra lama	1
67.	Protezione lama con spazzola	1	68.	Dado	1
69.	Carter piastra	1	70.	Impugnatura destra	1



CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;

- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile riportare i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto ayce possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · www.jumbo.ch
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 11 33 11

SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
-----------------	----------------------

Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare)

(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

--



DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



Before any use, read instruction manual and safety instructions before starting up and pay attention!



These symbols indicate the requirement of wearing eye protection, ear protection, mask and gloves when using the product.



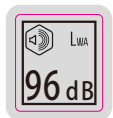
Wear slip-resistant footwear when using the device.



Don't expose to rain.



Complies with relevant EU regulations.



Noise level for grass trimmer/brush cutter.



Beware of blade thrust.



Danger of injury! Pay attention to objects being blown away. Keep others at a distance.



Saw blade is forbidden.



Keep other people out of working area during operation. The distance between the machine and bystanders should be at least 15 meters.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **The electric tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapters with earthed (grounded) tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid any body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose tools to rain or wet conditions.** Water entering a tool will increase the risk of electrical shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair,**

clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6. Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR BRUSH CUTTER

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use this brush cutter only for the purposes it was designed, do not aim the brush cutter at any people or animals.
- Remove the battery during transportation and during storage.
- Store brush cutters indoors – when not in use, brush cutter should be stored indoors in dry, locked-up place – out of reach of children.
- Keep all parts of the body away from the trimmings spool. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the brush cutter may result in serious personal injury.
- Always inspect the tool before use, and after any impact, check for sign of wear or amage and repair as necessary, especially the parts of the cutting head.
- Carry the brush cutter by the handle with the trimming spool stopped. Proper handling of the brush cutter will reduce possible personal injury from the trimming spool. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- Hold the brush cutter properly, e.g., with both hands. Loss of control can cause personal injury.
- Keep hands and feet away from the cutting device at all times and especially when switching the product on.
- Always be sure of a safe and secure operating position, whilst using the product.
- Never use the product standing on steps or a ladder. Do not work over should height.
- Always ensure the safety guard supplied is fitted before using the product. Never attempt to use an incomplete product or one fitted with an unauthorized modification.
- Check the trimming spool regularly for damage, and if damaged repair immediately. Switch the product off when the trimming spool is blocked. Remove the battery pack and remove the blockage. Inspect the spool for damage before using the product again.

SAFETY WARNINGS FOR GRASS TRIMMER

- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- Always check the good working order of the trimmer which, if not adequate, could endanger the user.
- Do not use the trimmer if the cutting device is not secured properly or is damaged.
- Before starting the trimmer, make sure that the nylon line is not touching stones or debris.
- Always wear suitable clothing when using the trimmer to prevent head, hand or feet injuries.
- When the trimmer is in operation, keep the cutting section away from all parts of the body.
- Do not start the trimmer when it is upside down or when not in working position.
- Do not let other people or animals come within 15 meters of the trimmer when in use.
- Remain in a stable and secure position while operating the trimmer.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Use the edge of the guard to keep the trimmer away from walls, surfaces, miscellaneous things and delicate objects.



- Never use the trimmer without the guard.

CAUTION! The guard is vital for your and other peoples' safety and for the good working order of the trimmer. The failure to observe these safety regulations are not only dangerous but also annuls the guarantee terms.

- Be careful of the line-cutting blade, which can give deep cuts.
- Do not try to stop the cutting device (nylon line) with your hands. Always let it come to a stop by itself.
- **CAUTION!** After switching off, the nylon line will continue to rotate for a few more seconds.
- Only use the original type of nylon line. Under no circumstances use metal wire instead of nylon.
- Do not use the trimmer to cut grass that is not in contact with the ground; for example, do not cut grass that is not walls or rocks etc.
- Do not switch the grass trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.
- The user of the grass trimmer is responsible for any damage sustained by third parties that has been caused by the grass trimmer within the working area.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- The trimmer should be used in compliance with these instructions and only in a position that is vertical in relation to the ground. Any other position is dangerous.
- Check regularly that the screws are properly secured.

INTENDED USE

This machine is a 2-in-1 machine. You can use it with the trimmer head as a grass trimmer or with the 3-teeth blade as a brush cutter.

A grass trimmer is intended for the cutting and trimming of grass and weeds near obstacles (e.g., under bushes), on steep/irregular terrains, in tight spots, or on edges that can't be reached with the lawn mower.

A brush cutter is suitable for cutting grass, weeds, brambles, small hedges and scrub, thinning young stands with a maximum stem diameter of 1cm.

It should never be used with the cutting means rotating vertically.

Its cutting plane should always be approximately parallel to the ground. If it is not used in this way, the possibility of injury to persons and property by thrown objects significantly increased.

The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centers or at

roadsides as well as in agriculture and forestry.

The national regulation can restrict the use of the machine.

It is not permitted to use this unit for any other purposes.

The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

Operate the unit only in the technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer.

Arbitrary changes to the unit will exclude the manufacturer from any liability for resulting injury and/or damage.

Improper use

Any use not identified in the chapter „Intended use“ is an improper use. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Residual risks

Also, when appropriate using the tool; it always remains a certain residual risk which cannot be excluded. From the kind and construction of the tool the following potential endanger can be derived:

- Damage of the ears, if no prescribed protection of the ears is carried.
- Vibration. Warning! The actual existing vibration value during use of the machine can deviate from the manual or the manufacturer specified. This can be caused by the following factors, before or during each use should be considered.
- If the machine is used correctly.
- If the method of cutting the material and how it is processed correctly.
- The use of the machine state is in the regulatory.

Sharpness condition of cutting tool or cutting tool real.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name	Grass Trimmer + Brush Cutter 2 in 1
Model	D08100720
Battery Voltage	40Vd.c
Tube	Aluminum tube with dia.25mm
Cutting dia.	350mm
Nylon line dia.	2mm
Nylon line length	5m



Cutting speed	4500/min, 6000/min
Blade type	3 teeth blade
Cutting dia.	255mm
Blade thickness	1.6mm
Noise	96dB
Sound pressure L_{PA}	81 dB(A)
Sound power L_{WA}	91.2dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Vibration a_h	7.2m/s ²
K uncertainty	1.5m/s ²
Suggested battery	D01102700/D01102900
Suggested battery charger	D02103000/D02103100/D02103001
Remarks: The brushless trimmer and brush cutter 2 in 1 should exclusively use the battery and charger suggested above. Other type battery and charger are never allowed.	

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 50636-2-91 (for grass trimmer) & EN ISO 11806-1 (for brush cutter).

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e., the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also, the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 50636-2-91 (for grass trimmer) & EN ISO 11806-1 (for brush cutter):

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 50636-2-91 (for grass trimmer) & EN ISO 11806-1 (for brush cutter) and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Wear ear-muffs

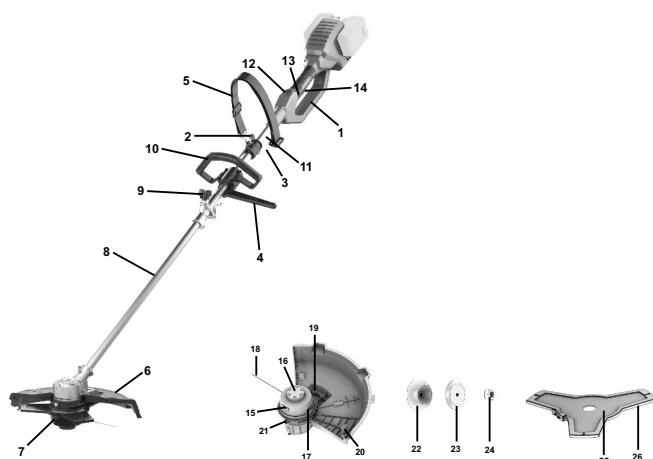
The impact of noise can cause damage to hearing. Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

LIST OF MAIN PARTS

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. Rear handle | 2. Socket wrench | 3. Shoulder strap buckle |
| 4. Lower part of auxiliary handle | | 5. Shoulder strap |
| 6. Safety guard | 7. Trimmer head | 8. Lower shaft |
| 9. Shaft locking knob | 10. Auxiliary handle | 11. Upper shaft |

- | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 12. Variable speed dial | 13. Lock-off button | 14. On/Off Switch |
| 15. Spool housing cap release latch | | |
| 16. Bump button for line feeding | | |
| 17. Eyelet | 18. Cutting line | 19. Safety guard fixing screw |
| 20. Line cutter | 21. Spindle lock button | |
| 22. Blade fixing plate | 23. Blade fixing cover | 24. Blade fixing nut |
| 25. 3-Teeth Blade | 26. Blade protective cover | |



Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small part.

Assembly

Charging process

⚠ Note:

The batteries (optional; depending on the delivery scope) are not fully charged on delivery. Before first use, fully charge the batteries. See charger instruction manual.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Before assembly the equipment

Unpack the device and check it for complete delivery contents and transport damage.

NOTE: The batteries (optional; depending on the delivery scope) are not fully charged on delivery. Before first use, fully charge the batteries. See charger instruction manual.

Products assembly

This product requires assembly.

Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING! Do not use this product if any parts on the manual are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.

Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

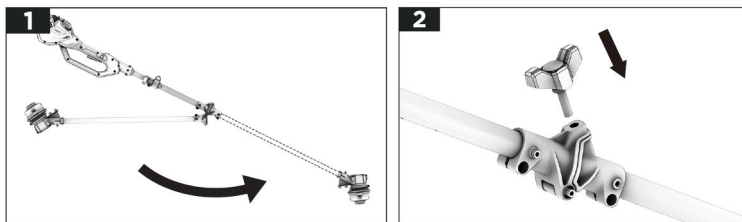
⚠ WARNING! If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Using a product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING! Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING! To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

Connecting the upper shaft and the lower shaft

1. Unfold the lower shaft and align it with the upper shaft (Fig.1).
WARNING! While unfolding, beware not to damage the cable inside of the shaft.
2. Insert the shaft locking knob into the shaft fixing hole located at the shaft's junction. Tighten the shaft locking knob fully (Fig.2).



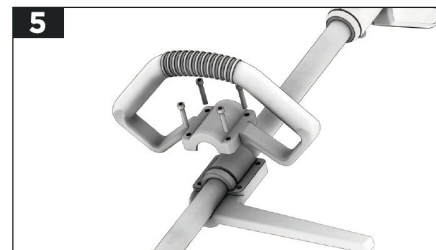
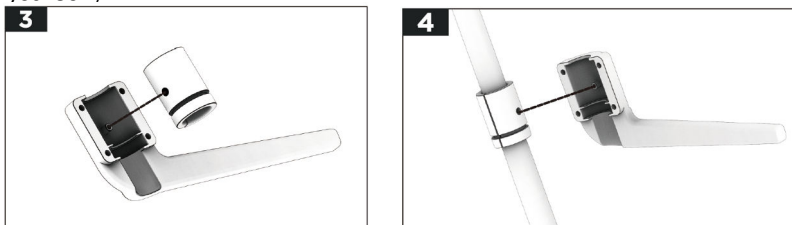
Installing the auxiliary handle

The auxiliary handle attached with this tool is composed of two parts: upper part and lower part.

1. Attach the rubber sleeve to the lower part of auxiliary handle by aligning the hole on the rubber sleeve with the cylinder located inside of the lower part of auxiliary handle as shown in Fig.3.
2. After combine the rubber sleeve with the lower part of auxiliary handle, attach this combination to the upper shaft by aligning the cylinder located inside of the lower part of auxiliary handle with the hole on the upper shaft as shown in Fig.4.

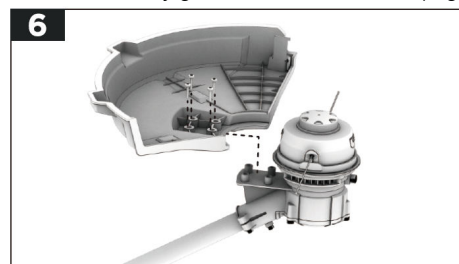
NOTICE: Make sure the arm of the lower part of auxiliary handle is pointing to the left of the operator

3. Lay down the upper part of auxiliary handle onto the upper shaft and the lower part of auxiliary handle as shown in Fig.5. Make sure the 4 holes on the upper part of auxiliary handle are aligned with the 4 holes on the lower part of auxiliary handle. Insert the provided 4 auxiliary handle locking bolts through the aligned holes and tighten the the bolts fully by an Allen Key (purchased by yourself).



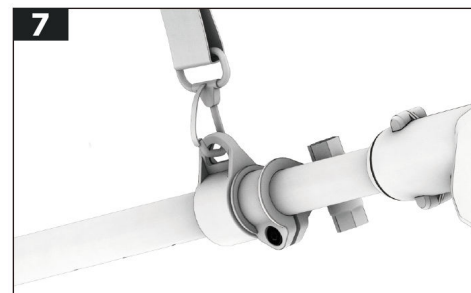
Installing the safety guard

1. Turn the tool over and place the tool on a flat surface. Align and attach the safety guard to the trimmer head as shown in Fig.6. Align the 4 fixing holes on the safety guard with the 4 fixing holes located next to the trimmer head.
2. Insert the provided 4 safety guard fixing screws into the aligned holes. Tighten the screws fully using the Phillips end of the provided socket wrench. Check to see if the safety guard is installed well (Fig.6).



Attaching the shoulder strap

A shoulder strap is provided with this tool to help your routine work. Hook this shoulder strap onto the shoulder strap bracket as shown in Fig.7.



Replacing the trimmer head with 3-teeth blade

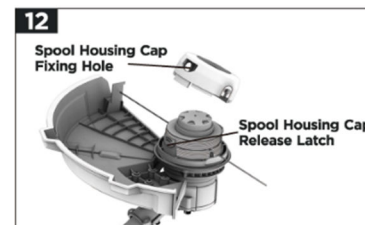
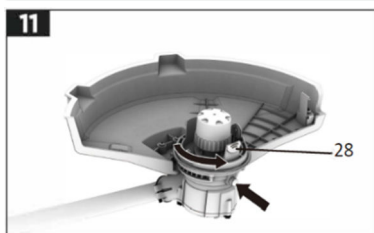
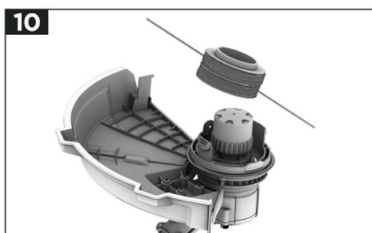
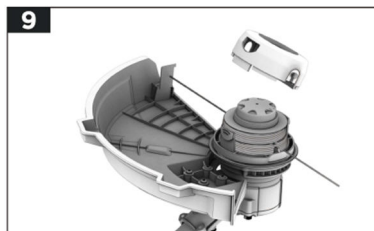
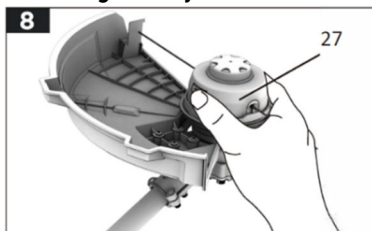
NOTICE: This tool is delivered with the trimmer head installed. Replace the trimmer head with the provided 3-teeth blade if you need.

Removing the whole trimmer head.

The trimmer head is composed of spool housing, spool and spool housing cap. To remove the trimmer head, you should remove the spool housing cap, spool and the spool housing successively.

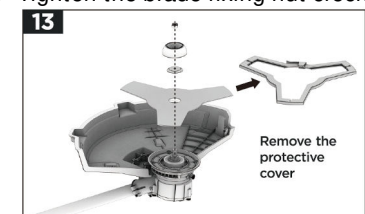
1. Turn the tool over and place the tool on a flat surface. Press and hold the 2-spool housing cap release latches, and take out the spool housing cap (27) first (Fig.8, 9).
2. Then remove the spool (Fig.10).
3. To remove the spool housing (28), firstly press the spindle lock button to stop the spindle rotating, and then loosen the spool housing by rotating it counter-clockwise. Remove the spool housing (Fig.11).
4. To install the trimmer head, following the above steps in reverse order. Firstly, place the spool housing onto the spindle. Press the spindle lock button to stop the spindle rotating, and tighten the spool housing by rotating it clockwise. Then put the spool in the spool housing. Finally cover the spool housing cap. Notice that the spool housing cap release latch on the spool housing should be aligned with the spool housing cap fixing hole on the spool housing cap while covering the cap. A "click" will be heard when the cap is locked in place. (Fig. 12)

NOTICE: When covering the spool housing cap, pull the two ends of the line out through the eyelets.



Installing the 3-teeth blade (Fig.13)

1. Take out the 3-teeth blade from the paper bag, and then remove the blade protective cover.
2. Place the 3-teeth blade onto the spindle, then place the blade fixing plate, blade fixing cover and blade fixing nut through the spindle in turn.
3. Tighten the blade fixing nut clockwise using the provided socket wrench.



Operation

Use as grass trimmer and brush cutter

Before starting

Please always read the instruction manual carefully and check the machine before operating.

WARNING!

1. Ensure the switch is in the off position and disconnect the battery from the tool.
2. Examine the general condition of the tool. Inspect the guard, switch, cord, check for loose screws, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs during operation, turn the tool off immediately and have the problem corrected by a qualified repair person.
3. Ensure that you are on a flat surface and have secure footing.
4. Check that the line touches or goes beyond the edge of the guard.
5. Check the cutting attachment, never use blades that are dull, cracked or damaged.
6. Wear the shoulder belt so that it lies on the one side of shoulder as shown in below pic. It can be removed quickly from your body in case of danger.

Caution! In an emergency, stop the machine by releasing the on/off switch.

Working with the grass trimmer and brush cutter

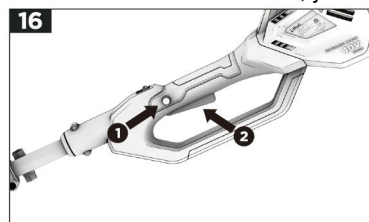
Important:

- Always use the shoulder belt when working with the machine.
- Always switch off the machine before you take off the shoulder belt.

Work with the machine

Start the machine

Depress and hold the lock-off button, and then squeeze the on/off switch and hold it. Once the tool is switched on, you can release the lock-off button (Fig.16).



Stop the machine

1. Simply release the trigger.
2. The machine stops completely after a few seconds.
3. Disconnect the battery from the tool for safety.

Variable speed control

Switch on the tool. Turn the variable speed dial forwards or backwards to adjust the speed as needed (Fig.17). Two speeds (I or II) are for you to choose.



Using as a grass trimmer

WARNING!

- Take care not to overload the tool. Attempting to force the tool to cut may damage the motor. To prevent overloading, cut long or difficult foliage in stages with several light cuts.
- Take care not to grind the rotating parts against the ground as this will wear parts and cause damage to the tool.

Trimmer (Fig.18)

1. Before using, install the whole trimmer head. Check to see if the spool is enough for work, and the line can be fed out well.
2. Install the battery pack.
3. Hold the grass trimmer with both hands, one hand on the rear handle and the other hand on the auxiliary handle. Stand on a solid and secure surface.
4. Start the grass trimmer. Refer to STARTING/STOPPING section in OPERATION chapter.
5. Firmly grip both handles, move slowly and steadily using a side to side sweeping motion.

NOTICE: Do not force the grass trimmer. Use the tip of the line to do the cutting.

6. Stop the grass trimmer when finished. Remove the battery pack.

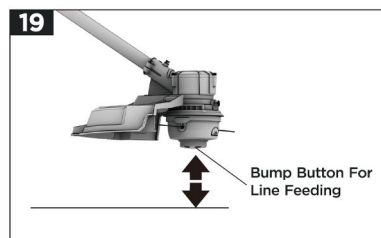


Automatic line feeding

When using as a grass trimmer, this tool is equipped with a bump button for line feeding which allows the operator to feed the line without stopping the motor. Switch on the grass trimmer. Lightly tap the bump button for line feeding on the ground (Fig.19). The line will be fed out each time the bump button is tapped.

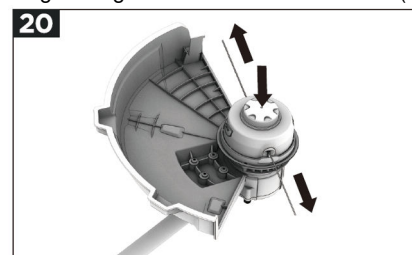
NOTICE:

- When the line is fed out too much, it will be cut by the line cutter to a proper length.
- If the line is not cut correctly, the spool may be tangled. Remove the spool and rewind the line. Details refer to REPLACING THE SPOOL.
- If the line is worn too short, you may not be able to feed the line by tapping the bump button on the ground. If so, switch off the tool and refer to MANUAL LINE FEEDING.



Manual line feeding

Turn off the grass trimmer and remove the battery pack. To manually feed the line, press bump button for line feeding while gently pulling out the line, until the line is long enough to reach the line cutter (Fig. 20).



Using as a Brush cutter

WARNING! The higher the cutting unit is off the ground, the greater the risk of injury from cuttings being thrown sideways.

WARNING! Do not attempt to cut woody material with a larger diameter, since the blade may catch or jerk the brush cutter forward. This may cause damage to the blade or the brush cutter or loss of control of the brush cutter, resulting personal injury.

WARNING! Improper use of a blade may cause it to crack, chip, or shatter.

Thrown parts may seriously injure the operator or bystander. To reduce the risk of personal injury, it is essential to take the following precautions:

- Avoid contact with hard or solid foreign objects such as stones, rocks or pieces of metal.
- Never cut wood or shrubs with a stem diameter of more than 2cm.
- Inspect the blade at a regular short interval for signs of damage.
- Do not continue working with a damaged blade.
- Re-sharpen the blade regularly (when it has dulled noticeably) and have it balanced if necessary (performed by a qualified service technician).

WARNING! Never hold the work head higher than your hip.

Cutting

1. Before using, remove the trimmer head and install the 3-teeth blade. Check to see if the blade is installed well.
2. Install the battery pack.
3. Hold the brush cutter with both hands, one hand on the rear handle and the other hand on the auxiliary handle. Stand on a solid and secure surface.
4. Start the brush cutter. Refer to STARTING/STOPPING section in OPERATION chapter.
5. Firmly grip both handles, move slowly and steadily. To cut wild growth and scrub, lower the rotating 3-teeth blade down onto the growth to achieve a chopping effect. Move the brush cutter like a scythe (sweep it to the right and left) close over the ground to cut young trees or grass. Do not use the cutting unit above waist height.
6. Plunge the blade from above when cutting rank growth a undergrowth.
7. Stop the brush cutter when finished. Remove the battery pack.

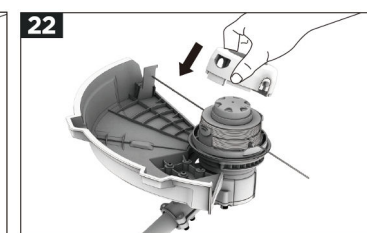
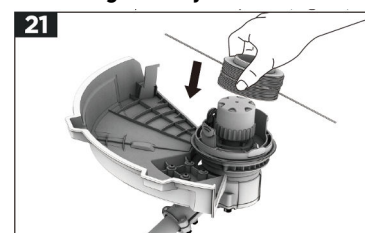
NOTICE: Do not force the brush cutter.

Replacing the spool

A spare spool is provided with this tool.

1. Remove the spool housing cap and the old spool. Refer to REMOVING THE WHOLE TRIMMER HEAD in REPLACING THE TRIMMER HEAD WITH 3-TEETH BLADE section.
2. Clean the spool housing cap and the inside of the spool housing with soft cloth.
3. Put in a new spool (Fig.21). Re-position the spool housing cap by aligning the spool housing cap releasing latch with the spool housing cap fixing hole. A "click" will be heard when the cap is locked in place (Fig.22).

NOTICE: When covering the spool housing cap, pull the two ends of the line out through the eyelets.



Replacing the line

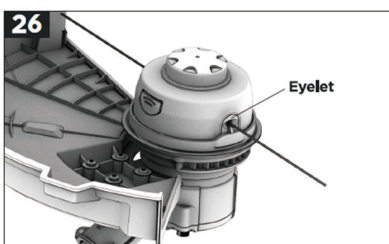
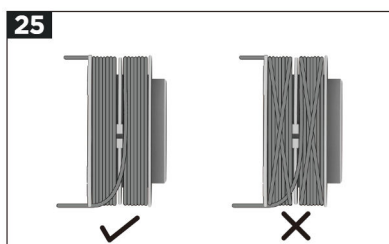
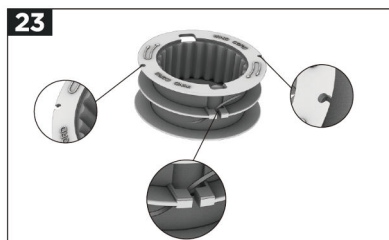
WARNING! Use 0.08" (2mm) diameter mono-filament nylon line only. Use other types of the line may cause injury to the motor.

1. Take out the old spool as described above.
2. Remove the remaining old line from the spool.
3. Take approximately 2.5m of new line. Insert 1.25m of line into one of the holes in the upper section of the spool and wind line in the direction of the arrows on the top of the spool. Leave approximately 1.25m of line unwound and place into cleat. Repeat on lower section of spool (Fig.23, 24).

NOTICE: Care should be taken to ensure that the line is neatly coiled on the spool (Fig.25). Failure to do so will impair the efficiency.

NOTICE: Do not overfill. After winding the line, there should be at least 6mm (1/4inch) between the line and the outside edge of the spool.

4. Re-position the spool into the spool housing. Cover the spool housing cap. Insert the end of the new line through the eyelet and pull out of the spool housing. Continue to pull the line until it past the line cutter (Fig.26).



Maintenance

Before carrying out any maintenance operations, cut off the power supply and remove the battery.

- Inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.
- After each cutting operation, take apart and clean out the grass and soil from the spool and its slot, the whole trimmer and in particular the guard.
- During operation, keep the air slots clean and free of grass.
- Only use a cloth soaked with warm water and a soft brush to clean the machine.
- Do not spray or wet the machine with water. As it may cause damage to internal parts.
- Do not use detergents or solvents as these could ruin the machine. The parts in plastic can easily be damaged by chemical agents.
- If the line cutting blade no longer cuts or breaks, have this replaced by contacting an authorized service center.
- Never use non-approved components to this machine. Always use recommended components. The components which do not have equivalent quality may damage the machine.
- For repairs which have not been explained in these instructions, contact an authorized service center.

WARNING! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

WARNING! When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING! To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

STORING

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.
- Secure the trimmer during transport to prevent damage or injury. Clean and maintenance before storage, use of guards on cutting attachments with metal blades. Use of cover for metal blades during transport and storage.

DISPOSAL AND RECYCLING

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection

point. This can occur, for example, by handing it in at an authorized collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.



EU declaration of conformity

1. Product model/Product

Product description : **GRASS TRIMMER + BRUSH CUTTER 2 IN 1**
Model (type) / Reference : **D08100720 (1393679)**
Brand : **AYCE**
Batch or serial number : **2208-2408**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft
Industriestrasse 34 • CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch 0848 11 33 11

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration : **GRASS TRIMMER + BRUSH CUTTER 2 IN 1**
Model: **D08100720** Rated voltage: **40V**

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:
2006/42/EC "Machinery"	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15 EN 50636-2-91:2014 EN 62233:2008 EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 12100-2010
2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
2000/14/EC & 2005/88/EC	EN ISO 3744:1995 ISO 11094:1991
2011/65/EU & (EU) 2015/863 "RoHS"	

7. Additional information:

Measured sound power level: 91.2 dB (A)

Guaranteed sound power level: 96 dB (A)

Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex III

Benannte Stelle (0197): TÜV SÜD Rheinland LGA Products GmbH – Tillystraße 2 – 90431 NÜRNBERG

8. Additional information :

Person authorised to compile the technical file: Lisa Chen –

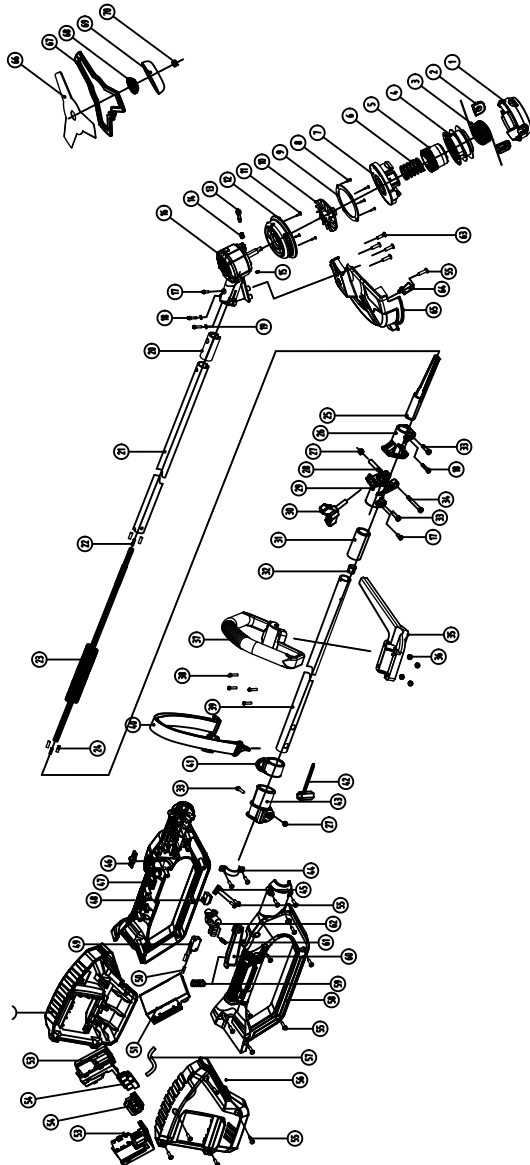
ARENA - Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of : JUMBO Division der Coop
Genossenschaft

Place and Date of issue : Dietlikon, le **30/08/2022**

Name and Function : Roland Basler
Category manager

TECHNICAL DRAWING



SPARE PARTS

No.	Part Name	QTY	No.	Part Name	QTY
1.	Trimmer head cover	1	2.	Outlet hole block	2
3.	Nylon thread	1	4.	Reel	1
5.	Bump head	1	6.	Spring	1
7.	Grass head seat	1	8.	Screw	4
9.	Windshield cover	1	10.	Wind blade	1
11.	Screw	3	12.	Wind cover	1
13.	Button	1	14.	Spring	1
15.	Retaining ring for shaft	1	16.	Brushless Motor Assembly	1
17.	Screw	2	18.	Screw	3
19.	Spring washer	2	20.	Shock-absorbing rubber sleeve	1
21.	Aluminum tube	1	22.	Heat shrink tube	3
23.	Spring wire	1	24.	Heat shrink tube	3
25.	Duct	1	26.	Lower connecting pipe	1
27.	Nut	2	28.	Connecting bush	1
29.	Upper connecting pipe	1	30.	Connecting tube knob	1
31.	Rubber cover	1	32.	Grommet	1
33.	Screw	3	34.	Screw	1
35.	Auxiliary handle (bottom)	1	36.	Nut	4
37.	Auxiliary handle (upper)	1	38.	Screw	4
39.	Aluminum tube	1	40.	Strap	1
41.	Strap buckle	1	42.	Socket cross wrench	1
43.	Strap buckle	1	44.	Aluminum tube pressure plate	1
45.	Cable clamp	1	46.	Speed switch push button	1
47.	Left handle	1	48.	Slide switch	1
49.	Micro switch	1	50.	Heat shrink tube	2
51.	Brushless controller components	1	52.	Battery pack left case	1
53.	Plug-in holder	2	54.	Plug-in socket	2
55.	Screw	20	56.	Battery pack right case	1



57.	Internal lead	1	58.	Right handle	1
59.	Switch pressure plate spring	1	60.	Switch platen	1
61.	Switch self-locking spring	1	62.	Anti self-locking switch	1
63.	Screw	4	64.	Secant block	1
65.	Safety mask	1	66.	Brush cutter	1
67.	Brush cutting blade sheath	1	68.	Blade platen	1
69.	Platen cover	1	70.	Nut	1



WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland for all ayce products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase, we shall be liable for warranty claims in accordance with the statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · www.jumbo.ch
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 11 33 11

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	Town	Mobile

Item-number	Barcode (EAN)
-------------	---------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store:

Which error occurred (please specify) (Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

--



JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · www.jumbo.ch
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 11 33 11